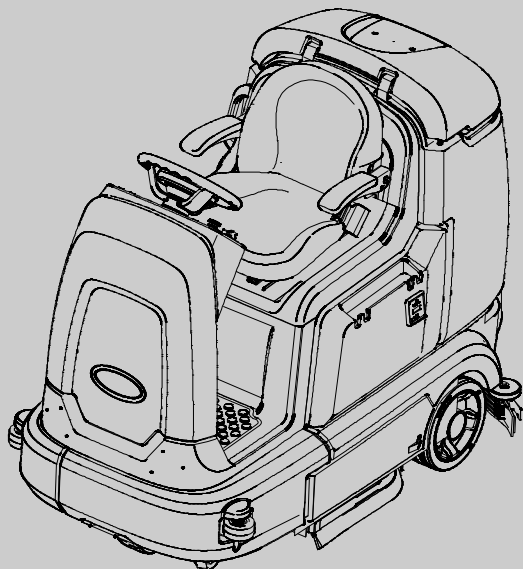




# T12

(Akumulátor)



Zametací stroj  
Čeština **CZ**  
Příručka pro obsluhu



*The Safe Scrubbing Alternative<sup>®</sup>*  
*TennantTrue<sup>®</sup> Parts*  
*IRIS<sup>™</sup> a Tennant Technology*



Pokud chcete zobrazit,  
vytisknout nebo stáhnout  
poslední příručku, navštivte:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9009930  
Rev. 00 (3-2013)



## ÚVOD

Tato příručka je dodávána s každým novým modelem. Obsahuje nezbytné pokyny pro obsluhu a údržbu.



**Před obsluhou nebo servisem zařízení se důkladně seznámte s touto příručkou.**

Toto zařízení vám poskytne vynikající službu. Nejlepších výsledků s minimálními náklady bude ovšem dosaženo, budou-li splněny následující podmínky:

- Zařízení je používáno s rozumnou mírou péče.
- Údržba zařízení se provádí pravidelně a podle pokynů pro údržbu.
- Údržba zařízení se provádí s použitím dílů od výrobce nebo s použitím ekvivalentních dílů.

 	<b>CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b> Likvidujte prosím obalový materiál, použité díly, jako jsou akumulátory, a kapaliny způsobem bezpečným pro životní prostředí v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Nezapomínejte provádět recyklaci.	<b>ÚDAJE O ZAŘÍZENÍ</b> Vyplňte během uvedení do provozu za účelem budoucího využití. Model č. - _____ Výrobní č. - _____ Datum instalace - _____
------	---	---

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

T12 je průmyslový/komerční pojízdný stroj určený ke stírání drsných a hladkých tvrdých povrchů (beton, asfalt, kámen, syntetické materiály atd.) za mokra. Typické využití zahrnuje školy, nemocnice / zdravotnická zařízení, kancelářské budovy a obchodní centra. Nepoužívejte toto zařízení na zemině, trávě, umělé trávě nebo na koberecích. Toto zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Toto zařízení není určeno pro použití na veřejných vozovkách. Nepoužívejte toto zařízení jinak, než jak je popsáno v této příručce pro obsluhu.

## Tennant N.V.

Industrielaan 6 5405 AB  
P.O. Box 6 5400 AA Uden–Holandsko  
europe@tennantco.com  
www.tennantco.com

Technické údaje a díly se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Originální pokyny, copyright © 2013 TENNANT Company, Vytlačeno v USA.

 <b>TENNANT N.V.</b> Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden - Holandsko Uden, 21-05-2010  	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ZAŘÍZENÍ</b> (v souladu s Přílohou II Směrnice o strojních zařízeních)  zde prohlašuje na naši vlastní zodpovědnost, že zařízení  <b>T12</b> - je v souladu s ustanoveními Směrnice o zařízeních (2006/42/EHS) a s její úpravou podle legislativy v jednotlivých státech - je v souladu s ustanoveními Směrnice č. 2004/108/EHS o elektromagnetické kompatibilitě zařízení  <b>a že</b> - byly použity následující národní normy nebo části těchto norem: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72. - byly použity následující národní normy nebo části těchto norem:
--	--

## OBSAH

	Strana		Strana
Bezpečnostní opatření .....	4	Údržba .....	38
Obsluha .....	7	Přehled údržby .....	38
Součásti zařízení .....	7	Mazání .....	40
Ovládací prvky a přístroje (T12) .....	8	Řetěz řízení (pouze T12XP) .....	40
Dotykový panel (T12) .....	9	Převodový řetěz řízení .....	40
Ovládací prvky a přístroje (T12XP) .....	10	Kolečka zadní stírací lišty .....	40
Dotykový panel (T12XP) .....	11	Akumulátory .....	41
Definice symbolů .....	12	Kontrola hladiny elektrolytu (pouze	
Obsluha ovládacích prvků .....	13	mokrě/olověné akumulátory) .....	41
Indikátor vybití akumulátoru .....	13	Kontrola připojení/čištění .....	41
Čítač hodin .....	13	Gelové akumulátory .....	41
Indikátor plné sběrné nádrže .....	13	Dobíjení akumulátorů	
Nouzový vypínač .....	14	(externí nabíječka) .....	42
Spínač provozních / výstražných světel		Systém doplňování elektrolytu	
(doplňek) .....	14	(doplňek) .....	43
Sedačka pro obsluhu .....	15	Jističe .....	44
Bezpečnostní pásy (pouze doplňková		Elektrické motory .....	45
sedačka Deluxe) .....	15	Čisticí kartáče .....	46
Podpěra sedačky .....	15	Diskové kartáče a kotouče .....	46
Tlačítko pro nastavení kontrastu .....	16	Výměna diskových kartáčů nebo disků	
Tlačítko režimu konfigurace .....	16	kotouče .....	46
Akcelerační pedál .....	16	Výměna čisticích diskových kotoučů ...	47
Přepínač směru .....	16	Válcové kartáče .....	48
Brzdový pedál .....	16	Výměna válcových čisticích kartáčů ...	48
Tlačítko pro sací ventilátor /		Boční kartáč (doplňek) .....	49
stírací lištu .....	17	Výměna bočního kartáče .....	49
Tlačítko průtoku on /off .....	17	Stěrače .....	50
Jak zařízení pracuje .....	17	Výměna (nebo rotace) zadních	
Informace o kartáčích a kotoučích ...	18	stěračů .....	50
Během obsluhyři zařízení .....	19	Vyrovnání zadního stěrače .....	53
Kontrola před provozem .....	19	Nastavení ohybu zadního stěrače ....	54
Spuštění zařízení .....	20	Výměna nebo otočení bočních	
Plnění nádrže na roztok .....	20	stěračů .....	55
Čištění ec-H <sub>2</sub> O (režim ec-H <sub>2</sub> O) .....	20	Výměna nebo otočení stěračů bočního	
Režim konvenčního čištění .....	21	kartáče (doplňek) .....	56
Tlačítko ec-H <sub>2</sub> O (doplňek) .....	21	Zástěrky a těsnění .....	58
Nastavení ylaku kartáče .....	22	Těsnění sběrné nádrže .....	58
Nastavení průtoku roztoku .....	22	Zástěrky čisticí hlavy (pouze diskové	
Čištění .....	23	čisticí hlavy) .....	58
Dvojitě čištění .....	24	Řemeny .....	58
Sbírání vody (bez čištění) .....	25	Hnací řemeny válcových kartáčů ...	58
Konec čištění .....	25	Kola .....	58
Vypouštění a čištění sběrné nádrže ...	26	Tlačení, tažení a přeprava zařízení .....	59
Vypouštění a čištění nádrže na roztok .	28	Tlačení nebo tažení zařízení .....	59
Vypnutí zařízení .....	29	Přeprava zařízení .....	59
Indikátory nesprávné funkce .....	30	Zvedání zařízení .....	61
Výstražné kódy .....	31	Postup proplachování modulu ec-H <sub>2</sub> O ...	62
Doplňky .....	32	Pokyny pro skladování .....	64
Rozstříkovací tryska (doplňek) .....	32	Ochrana proti mrazu .....	64
Prodloužený vysavač (doplňek) .....	33	Příprava zařízení pro provozu	
Ochrana zadní stírací lišty (doplňek) ..	34	po skladování .....	66
Boční kartáč (doplňek) .....	35	Naplnění systému ec-H <sub>2</sub> O .....	68
Řešení problémů .....	36		

	Strana
Technické údaje .....	70
Celkové rozměry/objemy zařízení .....	70
Obecné provozní vlastnosti .....	71
Typ pohon .....	71
Kola .....	71
Průtok standardního roztoku .....	71
Průtok roztoku bočního kartáče (doplňek) .....	71
Systém ec-H <sub>2</sub> O (doplňek) .....	72
Rozměry zařízení .....	72



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

V příručce jsou použita následující níže popsaná opatření:



**VAROVÁNÍ:** Upozornění na nebezpečí nebo na nebezpečné úkony, které mohou způsobit vážné poranění nebo smrt.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Popis úkonů, které musí být dodržovány pro bezpečnou funkci zařízení.

Následující údaje informují o podmínkách potenciálně nebezpečných pro obsluhu. Buďte si vědomi toho, kdy takové podmínky mohou nastat. Seznamte se se všemi bezpečnostními prvky zařízení. Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlaste.



**VAROVÁNÍ:** Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k explozi nebo k požáru. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při dobíjení ponechte kryty otevřené.



**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál může vyvolat explozi nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavý materiál.



**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Před servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů a konektor nabíječky.
- Nenabíjejte akumulátory, je-li poškozen napájecí kabel. Neupravujte napájecí zástrčku.

Je-li napájecí kabel nabíječky poškozen nebo přetržen, musí být jeho výměna provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.

### PRO VAŠI BEZPEČNOST:

#### 1. Nepoužívejte zařízení:

- bez příslušného vyškolení a pověření,
- bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu,
- pod vlivem alkoholu nebo drog,
- při používání mobilního telefonu nebo jiného elektronického zařízení,
- pokud nejste mentálně a fyzicky schopní postupovat podle pokynů stroje,
- s deaktivovanou brzdou,
- není-li v náležitém stavu pro použití,
- v místech, kde se nacházejí hořlavé výpary/kapaliny nebo hořlavý prach,
- v místech, kde je příliš tma pro bezpečné vidění ovládacích prvků nebo pro bezpečné ovládání stroje bez rozsvícených pracovních světel / světlometů,
- v místech s možností padajících předmětů, není-li vybaveno ochranou hlavy.

#### 2. Před spuštěním zařízení:

- zkontrolujte zařízení, zda nedochází k žádnému úniku kapalin,
- zajistěte, aby se jiskry nebo otevřený oheň nedostaly do blízkosti prostoru pro tankování,
- zkontrolujte, zda jsou použity všechny bezpečnostní prvky a zda řádně fungují,
- zkontrolujte správnou funkci brzd a řízení,
- Nastavte sedadlo a připeňte si pás sedačky (pokud je součástí vybavení).

#### 3. Při používání zařízení:

- používejte zařízení pouze způsobem popsáním v této příručce,
- pro zastavení zařízení používejte brzdy,
- na svažující se nebo na kluzké ploše postupujte pomalu,
- při zatáčení snižte rychlost,
- při pohybu zařízení mějte všechny části těla na stanovišti obsluhy,
- při pohybu dozadu postupujte opatrně,
- nikdy nenechávejte děti, aby si se zařízením nebo v jeho blízkosti hrály,
- nevozte na zařízení žádné osoby,
- vždy dodržujte bezpečnostní a dopravní předpisy,
- poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlaste,
- dodržujte pokyny pro dávkování a manipulaci na obalech chemických přípravků,
- postupujte podle bezpečnostních pokynů týkajících se mokré podlahy.

4. Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:
  - zastavte na rovném povrchu,
  - vypněte zařízení a vyjměte klíček.
5. Během servisu zařízení:
  - všechny práce musejí být prováděny při dostatečném osvětlení a viditelnosti,
  - zabraňte pohybu jeho částí, nenoste volný oděv, šperky a dlouhé vlasy si sepněte,
  - zablokujte kola zařízení před jeho zdviháním,
  - stroj zdvihejte pouze na místě určeném pro tento účel, podepřete zařízení montážním podstavcem,
  - používejte kladku nebo zdvihací plošinu o dostatečné nosnosti pro hmotnost stroje,
  - netlačte ani netahejte zařízení po nakloněné rovině s vypnutou brzdou,
  - v blízkosti elektrických komponentů nepoužívejte tlakové stříkání ani postřík hadicí,
  - před prací na zařízení odpojte spoje akumulátorů,
  - vyhýbejte se kontaktu s elektrolytem,
  - instalaci musí provést kvalifikovaná osoba,
  - veškeré opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným servisním pracovníkem,
  - neprovádějte žádné změny v provedení zařízení,
  - používejte náhradní díly dodané nebo schválené společností Tennant,
  - používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle potřeby a tam, kde je to doporučeno v této příručce.
6. Při nakládání stroje na nákladní vůz/přívěs nebo při vykládání:
  - před nakládáním vypustěte nádrže,
  - před připevněním zařízení spustěte čisticí hlavu a stírací lišty,
  - vypněte zařízení a vyjměte klíček,
  - použijte rampu, nákladní vůz nebo přívěs s patřičnou nosností pro zařízení a obsluhu,
  - použijte buben s navijákem, netlačte zařízení z nákladního vozidla/přívěsu nebo na nákladní vozidlo/přívěs, pokud výška nákladu není nad zemí 380 mm (15 in.) nebo méně,
  - zablokujte kola zařízení,
  - stroj připevněte k nákladnímu vozu nebo k přívěsu.



Pro vaši bezpečnost: používejte ochranu sluchu.



Pro vaši bezpečnost: používejte ochranné rukavice.



Pro vaši bezpečnost: používejte ochranu očí.



Pro vaši bezpečnost: používejte ochranný respirátor.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Bezpečnostní štítky jsou umístěny na zařízení na vyznačených pozicích. Poškozené štítky vyměňte.

**VAROVÁNÍ ŠTÍTEK -**  
Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. V nádrži nepoužívejte hořlavé materiály.

**VAROVÁNÍ ŠTÍTEK -**  
Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k explozi nebo k požáru. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při dobíjení ponechte kryty otevřené.

**VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTEK -** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.



Umístěn na elektrickém panelu.



Umístěn na sběrné nádrži, nad víčkem nádrže na roztok.

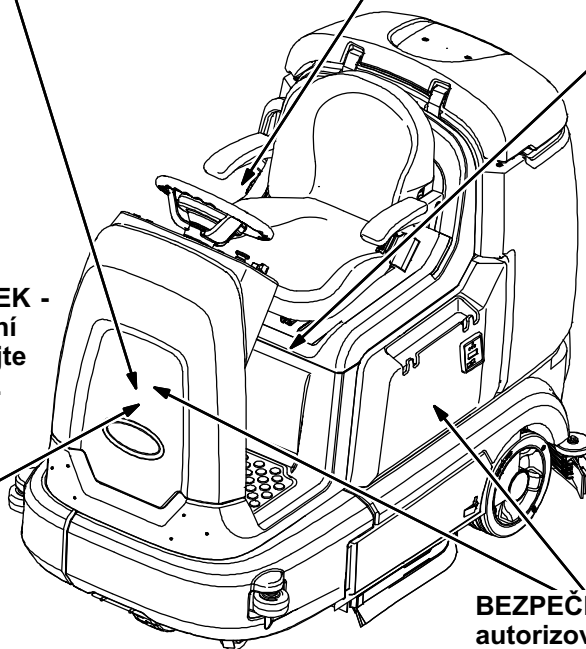


Umístěn uvnitř prostoru pro akumulátor.

**BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK -**  
Před uvedením zařízení do chodu si prostudujte uživatelskou příručku.



Umístěn na elektrickém panelu.



**BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK -** Pouze autorizovaný servisní mechanik.



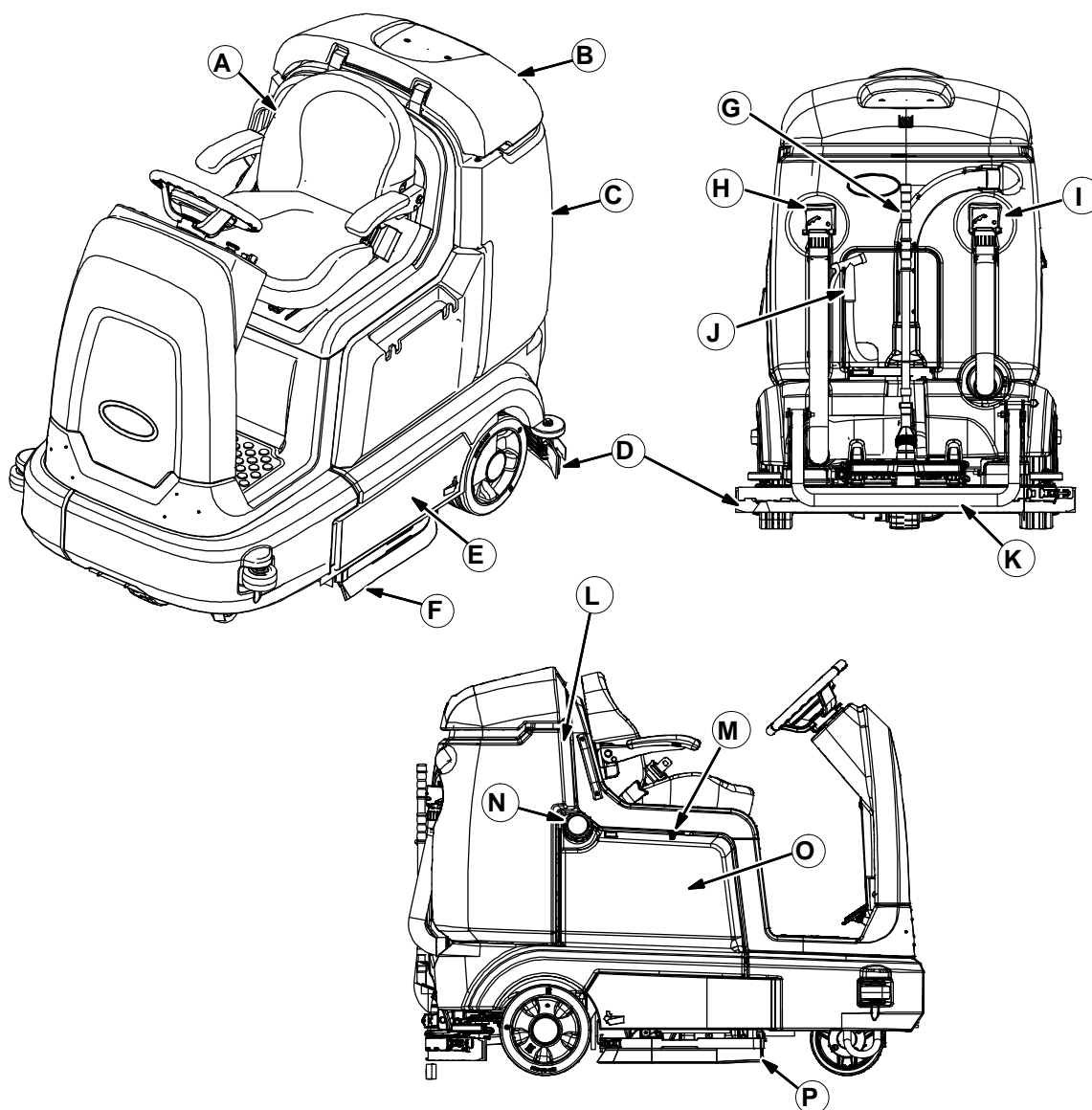
Umístěn na krytu desky s plošnými spoji a elektrickém panelu.

356290



## OBSLUHA

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



A Sedadlo pro obsluhu

B Kryt sběrné nádrže

C Sběrná nádrž

D Zadní stírací lišta

E Prostor hlavního kartáče

F Boční stírací lišta

G Prodloužený vysavač (doplňk)

H Výpustní hadice nádrže na roztok

I Výpustní hadice sběrné nádrže

J Rozstříkovací tryska (doplňk)

K Chráníč zadní stírací lišty (doplňk)

L Prostor modulu systému ec-H2O (doplňk)

- umístěný za krytem sedadla

M Akumulátorová skříň

N Víčko nádrže na roztok

O Nádrž na roztok

P Čistící hlava

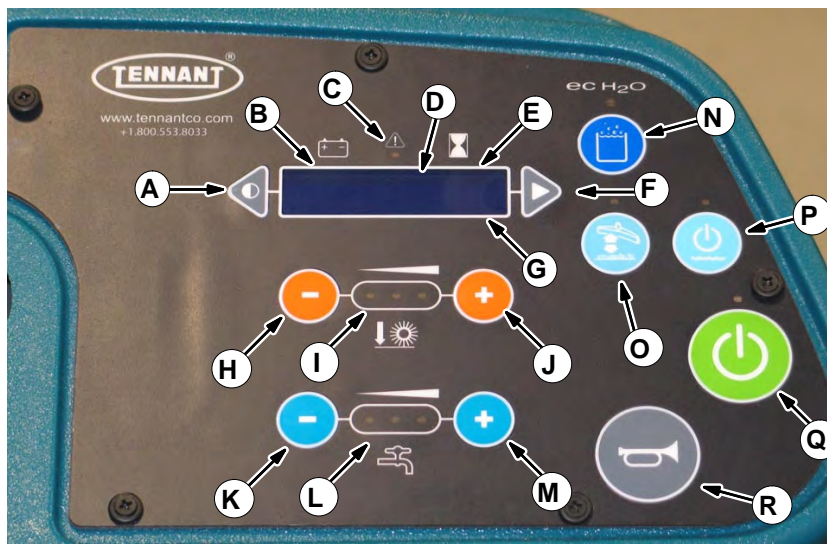
356290



- A Volant
- B Dotykový panel
- C Akcelerační pedál
- D Brzdový pedál
- E Spínač rozstříkovací trysky (doplňek)

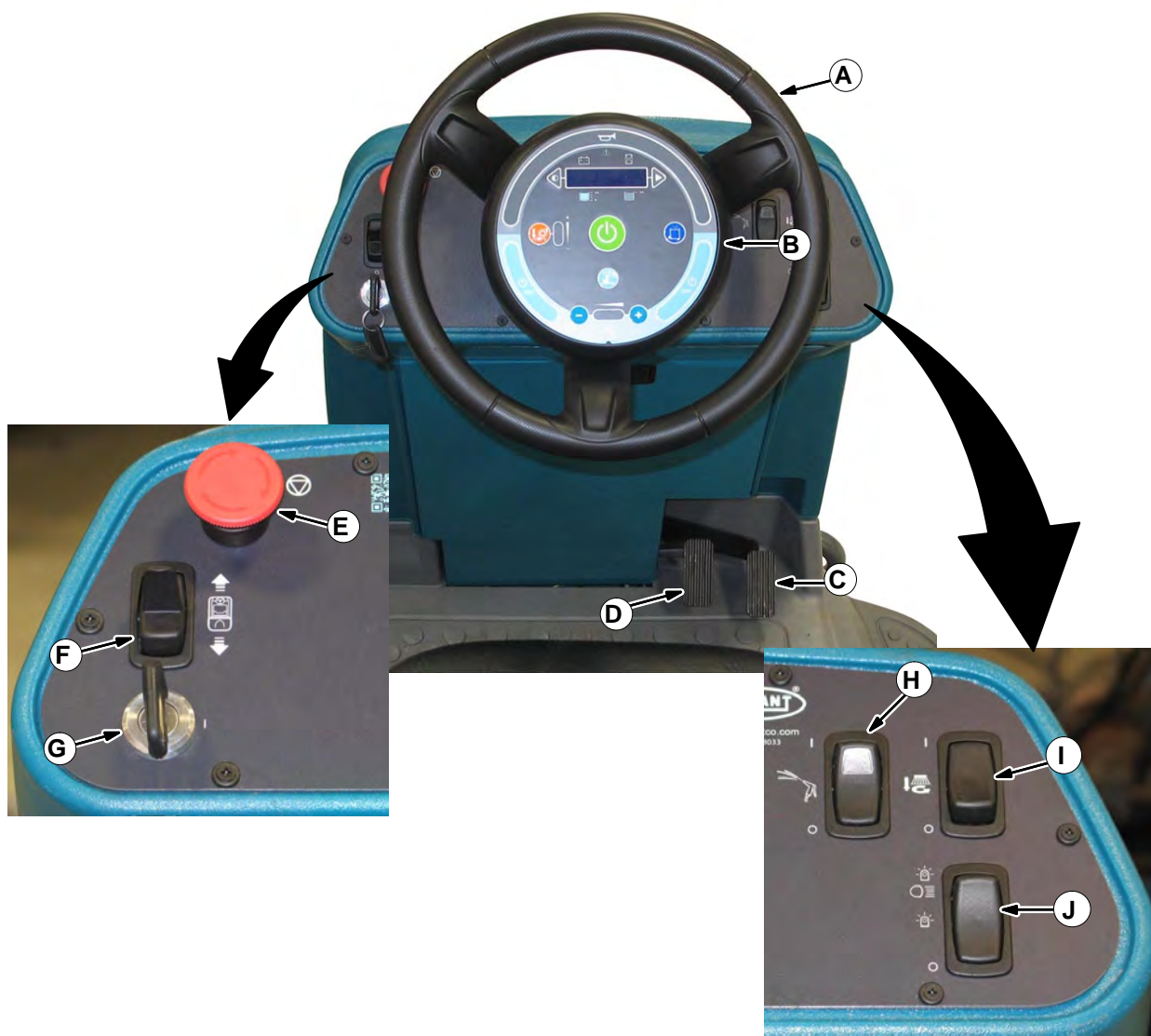
- F Spínač provozních/výstražných světel (doplňek)
- G Spínač bočního kartáče (doplňek)
- H Spínač na klíč
- I Přepínač směru
- J Nouzový vypínač

## DOTYKOVÝ PANEĽ (T12)



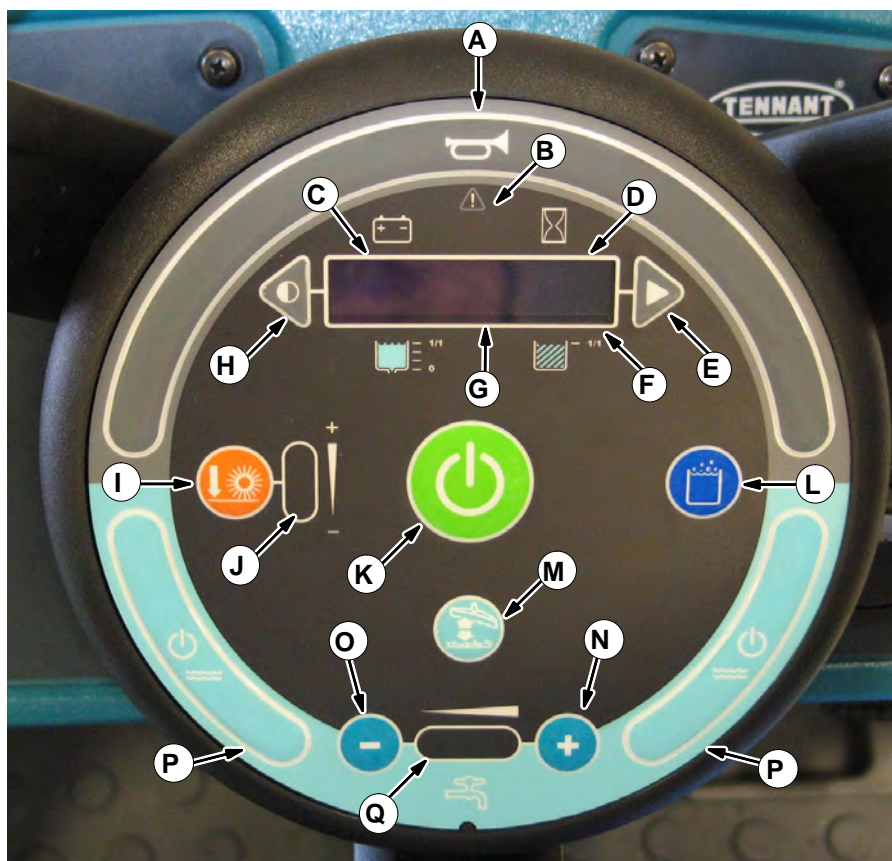
- |  |  |
|--|--|
| A Tlačítko pro nastavení kontrastu       | K Tlačítko pro snížení průtoku (-)             |
| B Indikátor vybití akumulátorů           | L Světelný indikátor průtoku čisticího roztoku |
| C Indikátor varování / nesprávné funkce  | M Tlačítko pro zvýšení průtoku (+)             |
| D Displej LCD                            | N Tlačítko <i>ec-H2O</i>                       |
| E Čítač hodin                            | O Tlačítko pro sací ventilátor / stírací lištu |
| F Tlačítko režimu konfigurace            | P Tlačítka průtoku On/Off                      |
| G Indikátor plné sběrné nádrže           | Q Tlačítko 1-Step čištění                      |
| H Tlačítko pro snížení tlaku kartáče (-) | R Houkačka                                     |
| I Světelný indikátor tlaku kartáče       |  |
| J Tlačítko pro zvýšení tlaku kartáče (+) |  |

## OVLÁDACÍ PRVKY A PŘÍSTROJE (T12XP)



- A Volant
- B Dotykový panel
- C Akcelerační pedál
- D Brzdový pedál
- E Nouzový vypínač
- F Přepínač směru
- G Spínač na klíč
- H Spínač rozstřikovací trysky (doplňek)
- I Spínač bočního kartáče (doplňek)
- J Spínač provozních/výstražných světel (doplňek)





















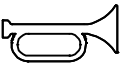







## DOTYKOVÝ PANEĽ (T12XP)



- A Houkačka
- B Indikátor varování / nesprávné funkce
- C Indikátor vybití akumulátorů
- D Čítač hodin
- E Tlačítko režimu konfigurace
- F Indikátor plné sběrné nádrže
- G Displej LCD
- H Tlačítko pro nastavení kontrastu
- I Tlačítko tlaku kartáče
- J Světelný indikátor tlaku kartáče
- K Tlačítko 1-Step čištění
- L Tlačítko *ec-H2O*
- M Tlačítko pro sací ventilátor / stírací lištu
- N Tlačítko pro zvýšení průtoku (+)
- O Tlačítko pro snížení průtoku (-)
- P Tlačítka průtoku On/Off
- Q Světelný indikátor průtoku čistícího roztoku

## DEFINICE SYMBOLŮ

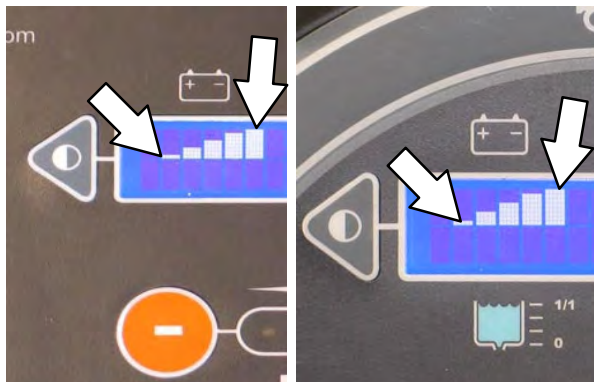
Tyto symboly jsou použity na zařízení pro označení ovládacích prvků, indikátorů a funkcí zařízení.

	Indikátor nesprávné funkce		Sběrná nádrž
	Sací ventilátor / stírací lišta		Světla
	1-STEP		Výstražné světlo
	ec-H <sub>2</sub> O (doplněk)		Režim čištění
	Průtok čisticího roztoku		Jistič
	Zvýšení		Rozstřikovací tryska (doplněk)
	Zmenšení		Svítil
	Přítlak hlavního kartáče		Nesvítil
	Boční kartáč (doplněk)		Roztok On / Off
	Nabíjení akumulátoru		Nouzové vypnutí
	Houkačka		Regulace kontrastu
	Čítač hodin		Zdvihací bod
	Nádrž na roztok		Průtok roztoku (maximální / minimální)
	Vpřed / vzad		Tlak kartáče (maximální / minimální)

**OBSLUHA OVLÁDACÍCH PRVKŮ**

**INDIKÁTOR VYBITÍ AKUMULÁTORU**

Indikátor vybití akumulátorů ukazuje úroveň nabití akumulátorů, když je zařízení v provozu.



**T12**

**T12XP**

Jsou-li akumulátory plně nabité, svítí všech pět sloupců. Pokud na displeji svítí pouze jeden sloupec, dobijte akumulátory. Nenechte akumulátory vybit na méně než 20 % (poslední sloupec).

*POZNÁMKA: Po prvním zapnutí zařízení nemusí být signál indikátoru vybití akumulátorů přesný. Před vyhodnocením úrovně nabití akumulátorů nechte zařízení běžet několik minut.*

*POZNÁMKA: Blikající indikátor varování / nesprávné funkce a nízkého stavu nabití akumulátorů na LCD se neresetuje, dokud nejsou akumulátory úplně nabité. Viz INDIKÁTOR(Y) NESPRÁVNÉ FUNKCE.*

**ČÍTAČ HODIN**

Čítač hodin zaznamenává počet hodin provozu zařízení. Tento údaj můžete použít pro zjištění intervalu údržby zařízení.

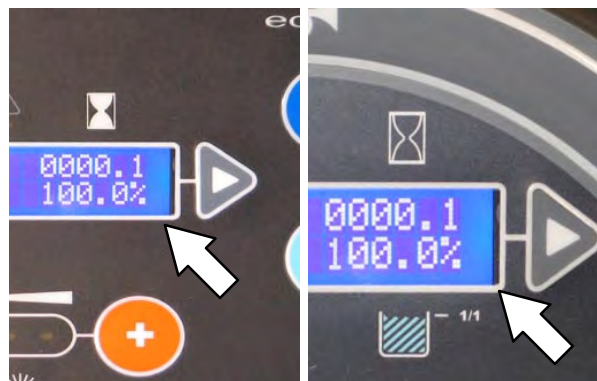


**T12**

**T12XP**

**INDIKÁTOR PLNÉ SBĚRNÉ NÁDRŽE**

Indikátor plné sběrné nádrže zobrazuje 0 %, když není sběrná nádrž úplně plná a zobrazuje 100 %, když je sběrná nádrž plná. Když je sběrná nádrž plná, veškeré čisticí funkce se zastaví. Když indikátor dosáhne 100 %, vyprázdněte sběrnou nádrž.



**T12**

**T12XP**

## NOUZOVÝ VYPÍNAČ

*Nouzový vypínač* okamžitě vypne napájení.

Zastavení napájení: Stiskněte *nouzový vypínač*.

Obnovení napájení zařízení: Otočte *nouzový vypínač* doprava, abyste uvolnili tlačítko. Otočte spínač na klíč do polohy Off, potom otočte klíč na doraz doprava a uvolněte jej do polohy On.



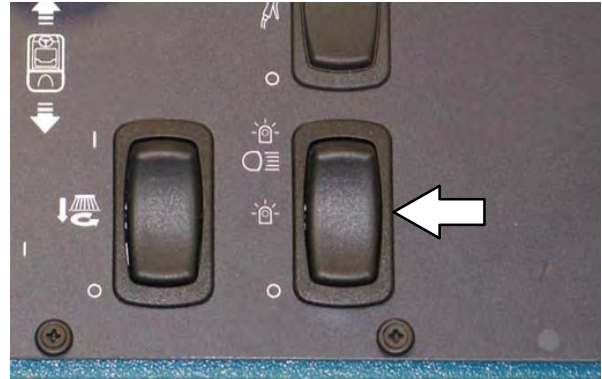
Toto tlačítko používejte pouze v nouzi. Není určeno pro rutinní vypínání zařízení.

## SPÍNAČ PROVOZNÍCH / VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL (DOPLNĚK)

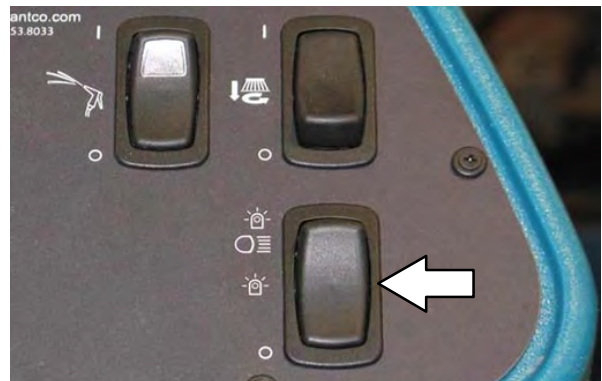
Zapnutí provozních a výstražných světel: Stiskněte horní část *spínače provozních/výstražných světel*.

Zapnutí výstražných světel: Stiskněte *spínač provozních/výstražných světel* do střední polohy.

Vypnutí všech světel: Stiskněte dolní část *spínače provozních/výstražných světel*.



T12



T12XP



**SEDAČKA PRO OBSLUHU**

Páka pro posun vpřed a vzad slouží pro nastavení polohy sedačky.

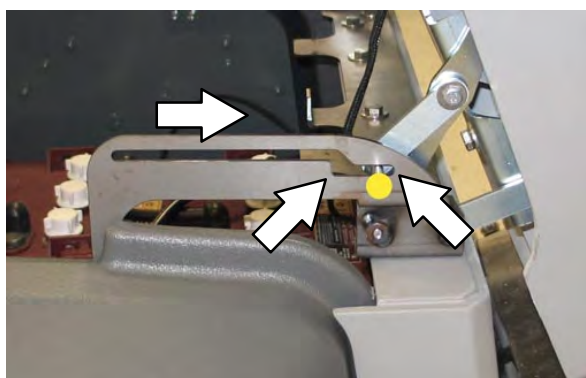
**BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pouze doplňková sedačka Deluxe)**

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Nastavte sedadlo a připněte si bezpečnostní pás dříve, než spustíte zařízení.

**PODPĚRA SEDAČKY**

Podpěra sedačky drží sedačku ve zdvižené poloze, aby byl možný přístup k akumulátorům a k jističům.

Pro zajištění podpěry sedačky sedačku úplně zvedněte, až se čep zasune do dolního otvoru podpěry sedačky.

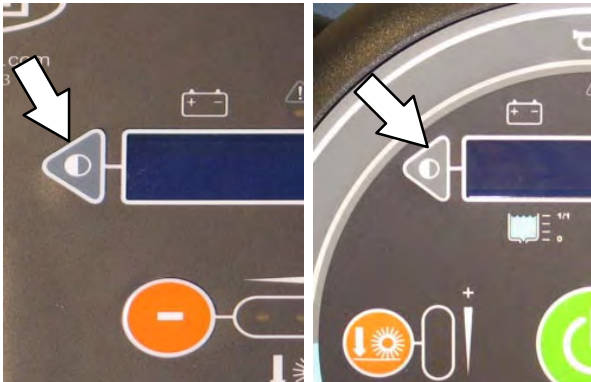


Pouze zařízení s doplňkovou sedačkou deluxe: Vytáhněte a držte *uvolňovací rukojeť sedačky pro obsluhu* dopředu, a tím sedačku před zvednutím odjistěte.



## TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ KONTRASTU

Použijte *tlačítko pro nastavení kontrastu* ke ztmavení / zesvětlení LCD displeje.



T12

T12XP

## TLAČÍTKO REŽIMU KONFIGURACE

*Tlačítko režimu konfigurace* slouží pro přístup ke konfiguračnímu a diagnostickému režimu. K těmto režimům mají přístup pouze vyškolení servisní pracovníci a zástupci TENNANT.



T12

T12XP

## AKCELERAČNÍ PEDÁL

Stisknutím *akceleračního pedálu* uvedete zařízení do pohybu.



## PŘEPÍNAČ SMĚRU

Použijte *Přepínač směru* k volbě směru dopředu nebo dozadu. Stisknutím akceleračního pedálu uvedete zařízení do pohybu.



*POZNÁMKA: Po aktivaci zpětného chodu směrového přepínače zazní zvukové znamení.*

*POZNÁMKA: Pouze zařízení vybavená doplňkovým světlem / doplňkovým alarmem: Doplňkové světlo a alarm fungují pouze tehdy, když zařízení jede vzad.*

## BRZDOVÝ PEDÁL

Stisknutím *brzdového pedálu* zastavíte zařízení.



**TLAČÍTKO PRO SACÍ VENTILÁTOR / STÍRACÍ LIŠTU**

Sklopení stírací lišty a zapnutí sacího ventilátoru: Stiskněte *tláčítka pro sací ventilátor / stírací lištu*. Při sklopené stírací liště se rozsvítí světlo indikátoru.

Zvednutí stírací lišty a vypnutí sacího ventilátoru: Stiskněte *tláčítka pro sací ventilátor / stírací lištu*. Při zvedání stírací lišty indikátor zhasne.

*POZNÁMKA: Aktivace tlačítka 1-STEP není nutná k obsluze systému sacího ventilátoru / stírací lišty. Tlačítka sacího ventilátoru / stírací lišty se zapíná nebo vypíná se zapnutím nebo vypnutím tlačítka 1-STEP.*



**T12**



**T12XP**

**TLAČÍTKO PRŮTOKU ON / OFF**

Zastavení průtoku roztoku: Stiskněte *tláčítka průtoku on / off*. Všechny kontrolky průtoku roztoku zhasnou.

Zapnutí průtoku roztoku: Stiskněte *tláčítka průtoku on / off*. Kontrolky průtoky roztoku se znovu rozsvítí a průtok roztoku se vrátí k poslednímu nastavení.



**T12**



**T12XP**

**JAK ZAŘÍZENÍ PRACUJE**



**T12 s válcovými kartáči**



**T12 s diskovými kartáči**

*Tlačítka 1-STEP* umožňuje okamžité zahájení čištění zapojením všech funkcí čištění.

Při režimu konvenčního čištění se používá pro čištění podlahy směs vody a čisticího prostředku.

Při doplňkovém režimu *ec-H2O* (elektricky konvertované vody) prochází běžná voda modulem, kde je okysličená a nabita elektrickým proudem. Elektricky konvertovaná voda se změní na směsný kyselý a zásaditý roztok, tvořící čistič s neutrálním pH. Konvertovaná voda útočí na nečistoty, rozkládá je na menší částičky a vytahuje je z podlahy, čímž zařízení usnadňuje čištění rozpuštěné špíny. Konvertovaná voda se poté mění na běžnou vodu ve sběrné nádrži. Systém *ec-H2O* lze využít pro všechny aplikace zahrnující dvojité čištění a intenzivní čištění.

## INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH

Pro nejlepší výsledky používejte správný druh kartáče nebo kotouče na specifický druh čištění. Níže jsou uvedené druhy kartáčů a kotoučů a nevhodnější použití pro každý druh.

*POZNÁMKA: Množství a druh nečistot jsou důležité pro určení použitého druhu kartáčů a kotoučů. Pro specifické doporučení se obraťte na zástupce firmy Tennant.*

**Nylonový kartáč (diskový)\*** - Měkčí nylonové štětiny se doporučují pro čištění lakovaných podlah. Čistí bez odírání.

**Polyesterový kartáč (válcový)** - Měkčí polyesterové štětiny pro univerzální použití jemně čistí. Velmi vhodné pro choulostivé podlahy. Polyester neabsorbuje vodu, a je proto upřednostňován ve vlhkých aplikacích před nylonem.

**Kartáč PolyPro (válcový)** - Silné polypropylénové štětiny umožňují intenzivní čištění, snadné uvolnění kompaktní nečistoty, zbytků a písku a tím dosahují výjimečného výkonu při čištění.

**Polypropylénový kartáč (válcový a diskový)\*** - Polypropylénové štětiny pro univerzální použití uvolňují kompaktní nečistoty, aniž by docházelo k odírání leštěných podlah.

**Kartáč Super AB (válcový a diskový)\*** - Nylonová vlákna s abrazivními částicemi pro odstraňování skvrn a kompaktních nečistot. Silný účinek na každém povrchu. Účinně čistí nanesené nečistoty, mastnotu a stopy po pneumatikách.

\* Tento kartáč se též používá jako boční kartáč.

**Odstraňovací kotouč (hnědý)** - Používá se k odstraňování nátěrů z podlah při přípravě pro nový nátěr.

**Čistící kotouč (modrý)** - Používá se pro středně účinné až vysoce účinné čištění. Odstraňuje špínu, rozlitý materiál a vydřeniny.

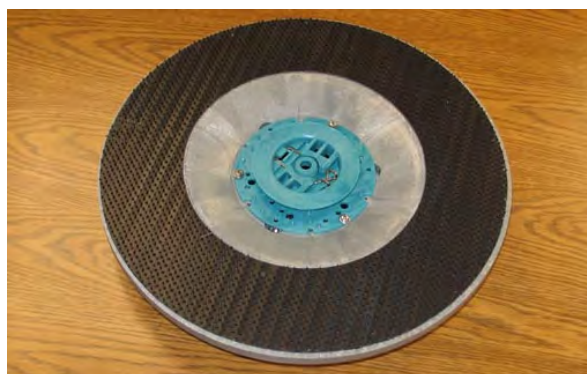
**Brusný kotouč (červený)** - Používá se pro lehké čištění bez odírání povrchu.

**Leštící kotouč (bílý)** - Používá se k údržbě vysoce leštěných nebo hlazených podlah.

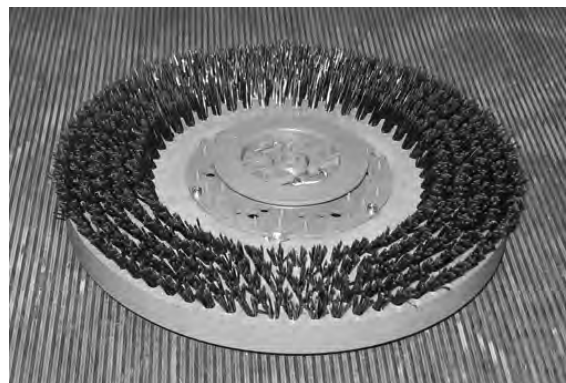
**Vysoce účinný odstraňovací kotouč (černý)** - Používá se pro agresivní odstraňování nátěrů podlah nebo tmelů z podlah nebo pro velmi výkonné čištění. Tento kotouč lze použít pouze s drážkovaným diskem, nikoli s trsovým diskem.

**Kotouč k přípravě povrchu (kaštanová barva)** - Pro velmi agresivní odstraňování nátěrů z podlah bez chemikálií a přípravu pro nový nátěr.

**Drážkový disk pro kotouče** - Drážkovaný podklad umožňuje plné využití kotoučů a přichycuje kotouče v jejich poloze bez proniknutí kotoučem. Pružinově aktivovaný centrovací přípravek se používá se všemi kotouči Tennant a umožňuje rychlou a snadnou výměnu kotoučů.



**Trsový disk pro kotouče** - Standardní disk pro kotouče obsahuje vzadu krátké štětinky nebo „trsy“, které zajišťují kotouč v jeho poloze. Tento disk lze použít se všemi kotouči Tennant kromě černého vysoce účinného kotouče.



## BĚHEM OBSLUHY ZAŘÍZENÍ

Před čištěním odklíďte všechny nečistoty větší velikosti. Odstraňte kousky drátů, vláken, motouzů, kusy dřeva a další nečistoty, které by se mohly namotat kolem kartáče.

Snažte se udržovat maximálně přímý směr. Nenarážejte do sloupků a zamezte poškrábání postranních částí zařízení. Čištěné trasy by se měly překrývat o několik centimetrů.

Během pohybu zařízení neměňte příliš prudce směr jízdy. Zařízení reaguje na pohyb volantem velmi citlivě. Kromě případů nouze neprovádějte náhlé točení.

Nastavte rychlost pohybu, přítlak kartáče a průtok roztoku, jak je vyžadováno pro čištění. V zájmu nejvyššího výkonu používejte pokud možno minimální přítlak kartáče a průtoku.

Neprobíhá-li čištění správně, zastavte čištění a obraťte se na část této příručky **ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**.

Po každém použití provádějte běžnou denní údržbu (viz ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ v této příručce).

Na nakloněné rovině jeďte se zařízením pomalu. Na svažujícím se povrchu používejte pro regulaci rychlosti brzdový pedál. Se zařízením při čištění jezděte spíše vzhůru než dolů.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Při práci na nakloněné nebo na kluzké ploše postupujte se zařízením pomalu.**

Nepoužívejte zařízení v oblastech, kde venkovní teplota dosahuje hodnoty vyšší než 43 °C (110 °F). Nepoužívejte funkce stírání v místech, kde klesá teplota pod bod mrazu 0 °C (32 °F).

Maximální jmenovitý sklon pro čištění se zařízením je 7 %. Maximální jmenovitý sklon svahu při přepravě zařízení je 14,1 %.

## KONTROLA PŘED PROVOZEM

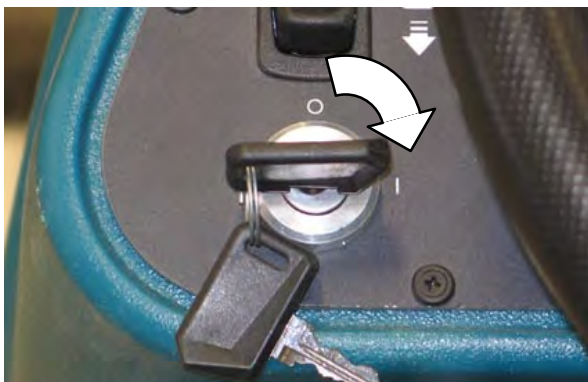
Před použitím zařízení proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte zařízení, zda nedochází k žádnému úniku kapalin.
- Zkontrolujte provozní světla.
- Zkontrolujte, zda levá boční stírací lišta není opotřebovaná či poškozená.
- Zkontrolujte, zda hlavní kartáče nejsou opotřebované nebo poškozené. Odstraňte dráty, vlákna nebo motouzy, omotané kolem čistících kartáčů.
- Zařízení vybavená válcovými kartáči: Potvrďte, že vana na nečistoty je prázdná a čistá.
- Zařízení vybavená bočním kartáčem: Zkontrolujte, zda kolem čistících kartáčů nejsou omotané dráty, vlákna nebo motouzy.
- Zařízení vybavená bočním kartáčem: Zkontrolujte, zda stírací lišta není opotřebovaná nebo poškozená.
- Zkontrolujte, zda zadní stěrače nejsou poškozené nebo opotřebované.
- Zkontrolujte, že těsnění sběrné nádrže není opotřebované ani poškozené.
- Zkontrolujte, že vstupní filtr sacího ventilátoru je čistý.
- Zkontrolujte, zda pravá boční stírací lišta není opotřebovaná nebo poškozená.
- Čištění *ec-H<sub>2</sub>O*: Ověřte, že veškeré konvenční čisticí přípravky a regenerační přípravky jsou vypuštěny a vypláchnuty z nádrže na roztok.
- Čištění *ec-H<sub>2</sub>O*: Ověřte, že nádrž na roztok je naplněna pouze **čistou studenou vodou**.
- Zkontrolujte správnou funkci brzd a řízení.
- Zkontrolujte kola z hlediska poškození.
- Podle servisních záznamů zkontrolujte, zda není zapotřebí provést údržbu.

## SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Nastavte sedadlo a připeňte si sedačkový pás (pokud je součástí zařízení) dříve, než spustíte zařízení.

1. Posadte se do sedačky obsluhy.
2. Otočte *klíček* zcela za polohu zapnuto a klíček uvolněte. Klíček se automaticky vrátí do polohy zapnuto.



3. Umístěte *přepínač směru* na směr, kterým potřebujete jet.
4. Stisknutím *akceleračního pedálu* uvedete zařízení do pohybu.

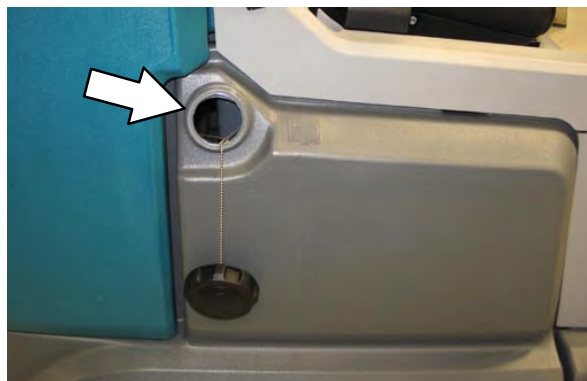
**POZNÁMKA:** Zařízení se pohybuje pouze tehdy, když obsluha sedí na sedačce pro obsluhu.

## PLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

### ČIŠTĚNÍ *ec-H2O* (REŽIM *ec-H2O*)

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

1. Sejměte víčko z nádrže na roztok.



2. Naplňte nádrž na roztok pouze čistou STUDENOU VODOU (méně než 21 °C / 70 °F). **NEPOUŽÍVEJTE** horkou vodu ani nepřidávejte žádný čisticí prostředek pro konvenční čištění podlah, neboť může dojít k poškození systému *ec-H2O*. Naplňte nádrž na roztok vodou tak, aby hladina dosáhla přibližně 50 mm (2 in.) pod víčko.

**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál může vyvolat explozi nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavý materiál.

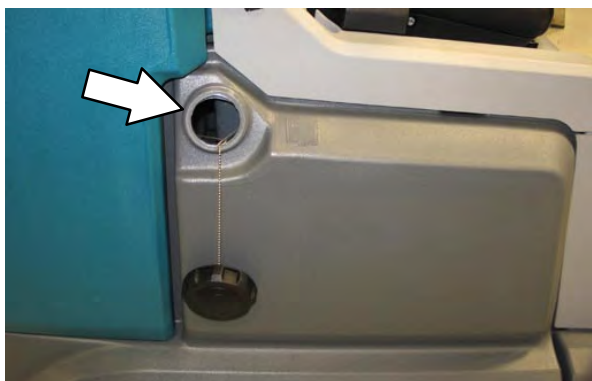
**POZNÁMKA:** Nepoužívejte systém *ec-H2O* systém s konvenčními čisticími prostředky v nádrži na roztok. Před použitím systému *ec-H2O* nádrž pro roztok vypusťte, vypláchněte a naplňte čistou chladnou vodou. Konvenční čisticí přípravky mohou systém *ec-H2O* poškodit.

3. Nasadte na nádrž na roztok opět víčko.

**REŽIM KONVENČNÍHO ČIŠTĚNÍ**

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

1. Otevřete kryt nádrže na roztok.



2. Naplňte částečně nádrž na roztok vodou (maximálně 60 °C / 140 °F). Nalijte do nádrže pro roztok požadované množství čistícího přípravku. Pokračujte v plnění nádrže pro roztok vodou, dokud hladina nedosáhne přibližně 50 mm (2 in.) pod víčko.

**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál může vyvolat explozi nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavý materiál.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro konvenční čištění používejte pouze doporučené čistící přípravky. Poškození zařízení použitím nesprávného čistícího přípravku má za důsledek zrušení záruky poskytované výrobcem.

*POZNÁMKA: Tvoří-li se nadměrné množství pěny, přidejte do sběrné nádrže přípravky proti pění. Pro konkrétní doporučení čistícího přípravku se obraťte na zástupce Tennant.*

3. Uzavřete kryt nádrže na roztok.

**TLAČÍTKO ec-H2O (DOPLNĚK)**

Tlačítko ec-H2O umožňuje zapnutí systému ec-H2O, je-li zapnuto tlačítko pro 1-Step čištění. Rozsvítí se kontrolka mezi logem ec-H2O a tlačítkem ec-H2O. Zařízení se přepne na poslední nastavení použité při zapnutí nebo vypnutí.



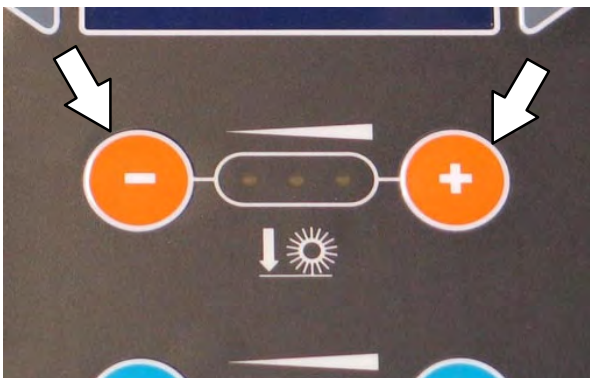
T12

T12XP

## NASTAVENÍ TLAKU KARTÁČE

Za normálních podmínek by měl být tlak kartáče nastaven na minimální hodnotu. Při silném znečištění by měl být přítlak kartáče nastaven na maximální hodnotu. Rychlost pohybu a stav podlahy ovlivňují účinnost čištění. Je-li kartáč opotřebovaný, může být nutné zvýšit přítlak kartáče. Zařízení se přepne na poslední nastavení použité při zapnutí nebo vypnutí.

**Pouze T12 :** S aktivovaným tlačítkem pro 1-Step čištění, stisknutím buď tlačítka pro zvýšení přítlaku kartáče (+) nebo tlačítka pro snížení přítlaku kartáče (-) nastavíte přítlak kartáče pro čištěný povrch.



T12

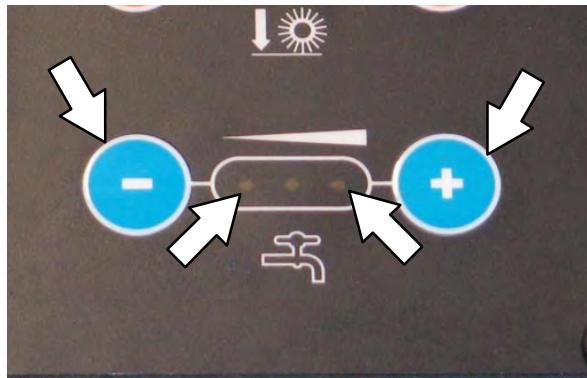
**Pouze T12XP:** Při aktivovaném tlačítku pro 1-Step čištění stisknutím tlačítka tlaku kartáče zvýšíte nebo snížíte tlak kartáče.



T12XP

## NASTAVENÍ PRŮTOKU ROZTOKU

S aktivovaným tlačítkem pro 1-Step čištění a stisknutím buď tlačítka pro zvýšení průtoku roztoku (+) nebo tlačítka pro snížení průtoku roztoku (-) nastavíte hodnotu průtoku roztoku. Rychlost pohybu a stav podlahy ovlivňují účinnost čištění. Za normálních podmínek znečištění by měl být průtok roztoku nastaven na minimální hodnotu (levý indikátor). Při silném znečištění by měl být průtok roztoku nastaven na vyšší hodnotu (střední nebo pravý indikátor). Zařízení se přepne na poslední nastavení použité při zapnutí nebo vypnutí. Kontrolky průtoky roztoku zobrazí aktuální nastavení průtoku roztoku.



T12



T12XP



**ČIŠTĚNÍ**

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.**

1. Zapněte zařízení.
2. Stiskněte *tlačítko pro 1-Step čištění*. Světelný indikátor vedle tlačítka se rozsvítí. Zahájí se všechny přednastavené funkce čištění.



**T12**

**T12XP**

3. Stiskněte *tlačítko ec-H2O*, pokud k čištění používáte doplňkový systém *ec-H2O*. Rozsvítí se indikátor.



**T12**

**T12XP**

4. Je-li třeba, upravte tlak kartáče a průtok roztoku.

5. Nastavte *směrový přepínač* podle směru pohybu stroje (dopředu nebo dozadu).
6. Pro zahájení čištění stlačte *akcelerační pedál*.

*POZNÁMKA: NEZAPÍNEJTE systém ec-H2O během konvenčního čištění. Konvenční čisticí přípravky mohou systém ec-H2O poškodit. Před použitím systému ec-H2O nádrž na roztok vypusťte, vypláchněte a naplňte čistou chladnou vodou.*

**VAROVÁNÍ: Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.**

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Při práci na nakloněné nebo na kluzké ploše postupujte se zařízením pomalu.**

*POZNÁMKA: Při pohybu dozadu se stírací lišta automaticky zdvihá. Tím se zabraňuje jejímu poškození.*

**Model ec-H2O:** Pokud zazní alarm a zabliká indikátor výstrahy / chyby, modul *ec-H2O* se musí propláchnout a obnovit provoz systému *ec-H2O* (viz *POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU ec-H2O* ).

*POZNÁMKA: Když zazní alarm, stiskněte tlačítko pro režim čištění, čímž vypnete systém *ec-H2O* a pokračujte v čištění nebo propláchněte systém *ec-H2O*.*

<b>SVĚTELNÝ INDIKÁTOR SYSTÉMU <i>ec-H2O</i></b>	<b>STAV</b>
Modrý indikátor	Normální provoz
Červeně blikající indikátor výstrahy / nesprávné funkce	Propláchněte modul <i>ec-H2O</i>
Červeně svítící indikátor výstrahy / nesprávné funkce	Kontaktujte servisní středisko

7. Zařízení zastavíte *uvolněním směrového pedálu* a stisknutím *brzdového pedálu*.
8. Čištění zastavíte stisknutím *tlačítka pro 1-Step čištění*. Indikátor vedle tlačítka zhasne a funkce čištění se po krátkém prodlení zastaví.

## DVOJITÉ ČIŠTĚNÍ

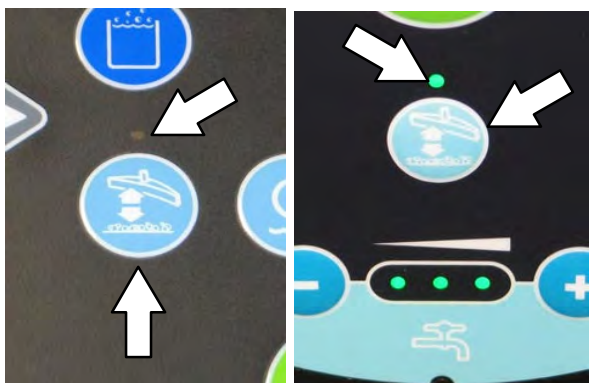
Na velmi znečištěných plochách použijte dvojité čištění.

Dvojitě čištění lze provést pomocí ČISTICÍHO SYSTÉMU *ec-H2O* (doplňěk) nebo metodami KONVENČNÍHO ČIŠTĚNÍ.

Pro dvojité čištění zdvihněte boční stírací lištu a odstraňte závlačkové kolíky z úložných prostor. Ručně zvedněte obě stírací lišty a pak znovu dosadte kolíky do otvorů v bočních konzolách stíracích lišt.



Stiskněte *tlačítko pro 1-Step čištění* a poté tlačítko sacího ventilátoru/stírací lišty. Kontrolka nad tlačítkem sacího ventilátoru / stírací lišty zhasne, stírací lišta se zvedne a sací ventilátor se zastaví. Vyčistěte silně znečištěnou plochu. Nechte čisticí roztok působit na podlaze po dobu 5 až 15 minut.



T12

T12XP

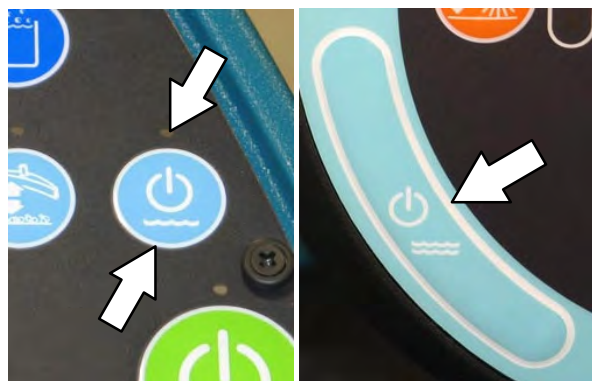
**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při práci na nakloněné nebo na kluzké ploše postupujte se zařízením pomalu.

Před čištěním podlahy podruhé sklopte boční stírací lišty a stiskněte *tlačítko pro sací ventilátor / stírací lištu*, tím se sklopí zadní stírací lišta a zapne se sací ventilátor. Světelný indikátor na tlačítku se rozsvítí. Poté proveďte druhé čištění podlahy a současně odklizení čisticího roztoku.



**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.

*POZNÁMKA:* Při druhém čištění plochy můžete vypnout průtok roztoku stisknutím tlačítka průtoku roztoku on / off. Opětovným stisknutím tlačítka průtoku on / off průtok roztoku obnovíte.



T12

T12XP

*POZNÁMKA:* Dvojitě čištění se nedoporučuje v místech, kde by čisticí roztok mohl proniknout pod stojany nebo skladované produkty a poničit je.

**SBÍRÁNÍ VODY (BEZ ČIŠTĚNÍ)**

Zařízení lze použít pro samotné sbírání vody nebo rozlité nehořlavé kapaliny bez čištění.

Pro sbírání vody nebo rozlité nehořlavé kapaliny ověřte, že není aktivováno *tlačítko pro 1-Step čištění*. Světelný indikátor nad tlačítkem musí být zhasnutý.

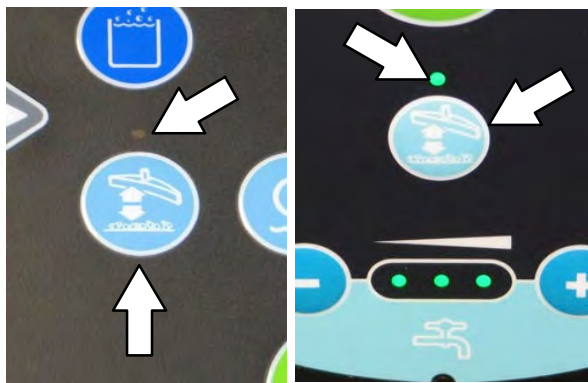


T12

T12XP

**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.

Stiskněte *tlačítko pro sací ventilátor / stírací lištu*. Žárovka nad tlačítkem se rozsvítí, stírací lišta se sklopí a sací ventilátor se spustí. Poté můžete začít se sbíráním vody nebo nehořlavé rozlité kapaliny.



T12

T12XP

**KONEC ČIŠTĚNÍ**

1. Zatímco je zařízení stále v pohybu, stiskněte *tlačítko pro 1-Step čištění* a čisticí operaci zastavíte. Stírací lišta ještě zůstane krátce spuštěná k podlaze, aby se odsála voda z čisticí hlavy, a pak se zvedne.



T12

T12XP

2. Zařízení zastavíte uvolněním *akceleračního pedálu* a stisknutím *brzdového pedálu*.

## VIPOUŠTĚNÍ A ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Sběrnou nádrž vypouštějte a čistěte každý den, nebo když se na LCD displeji rozsvítí chybový kód sběrné nádrže.

Vnější část nádrže očistěte vinylovým čističem.

1. Odvezte zařízení k odpadní výpusti.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

2. Vyhákněte vypouštěcí hadici sběrné nádrže ze sběrné nádrže.

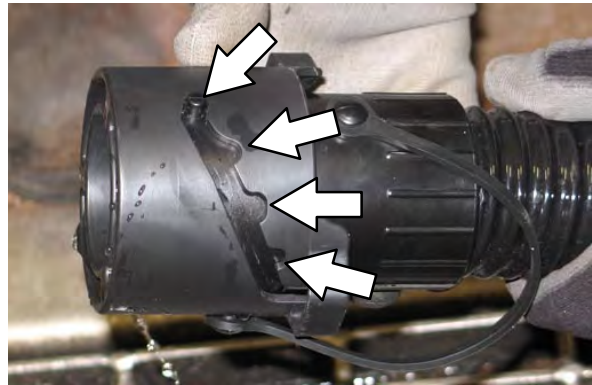


3. Držte vypouštěcí hadici sběrné nádrže poblíž odpadní výpusti, otevřete vypouštěcí trysku a položte hadici k odpadní výpusti.

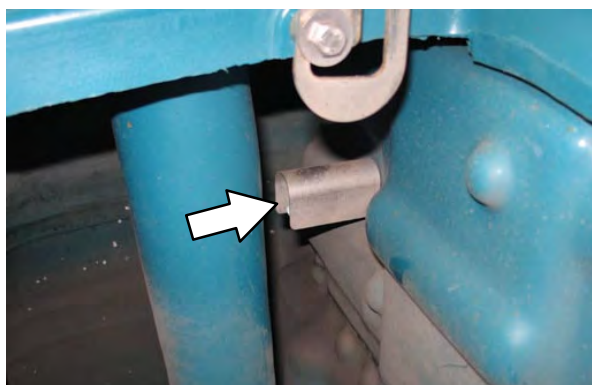
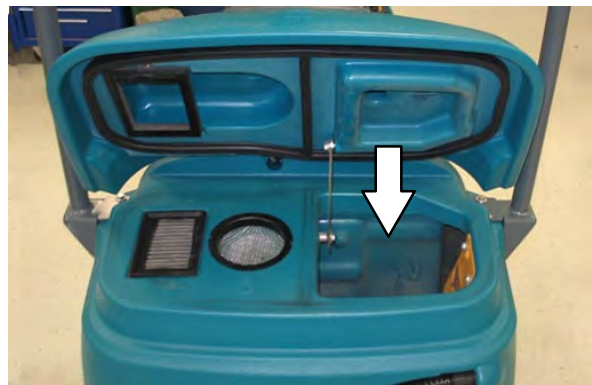
*POZNÁMKA: Před otevřením trysky se ujistěte, že tryska vypouštěcí hadice je namířena bezpečným směrem.*



4. Pokud je to nezbytné, otočte vypouštěcí trysku do jiné polohy a nastavte vhodný průtok.



5. Zdvihněte víko sběrné nádrže a vypláchněte sběrnou nádrž čistou vodou. Propláchněte plovákové čidlo v horní části nádrže.



6. Aby nedošlo k úniku, vyčistěte část krytky trysky a vnitřek manžety vypouštěcí hadice.



**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE** páru pro čištění nádrží. Nadměrná teplota může zásobníky a jejich součásti poškodit.

7. Otočte zavřenou manžetu a zavěste vypouštěcí hadici do svorky na sběrné nádrži.



8. Vstupní filtr sacího ventilátoru denně kontrolujte. Je-li vstupní filtr znečištěný, očistěte jej vlhkým hadříkem nebo pomocí hadice. Před navrácením do zařízení nechte filtr důkladně vyschnout.



9. Vyměňte sítko sání ze sběrné nádrže a sítko vyčistěte.



10. Vyměňte vanu na nečistoty ze sběrné nádrže a vypláchněte všechny nečistoty z vany.



11. Uzavřete kryt sběrné nádrže.

12. Válcová čistící hlava: Vyměňte vanu na nečistoty a vyčistěte ji. Umístěte čistou vanu nazpět do čistící hlavy.



**POZNÁMKA:** Čistící hlava musí být snížena asi o 25 mm (1 in.), aby bylo možné vanu na nečistoty vyjmout.

**POZNÁMKA:** Vanu na nečistoty lze vyjmout pouze z pravé strany zařízení.

## VYPOUŠTĚNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

Vnější část nádrže očistěte vinylovým čističem.

1. Odvezte zařízení k odpadní výpusti.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

2. Vyjměte vypouštěcí hadici nádrže na roztok z nádrže na roztok.

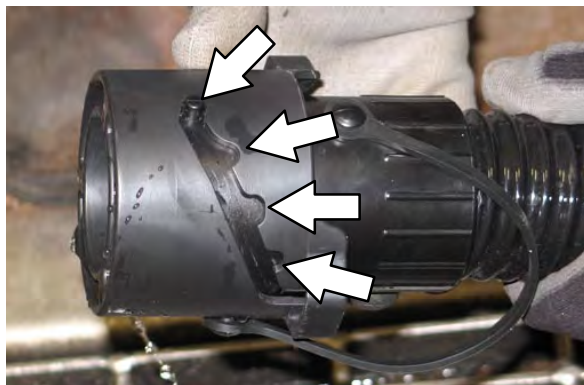


3. Držte výpustní hadici sběrné nádrže poblíž odpadní výpusti, otevřete vypouštěcí trysku a položte hadici k odpadní výpusti.

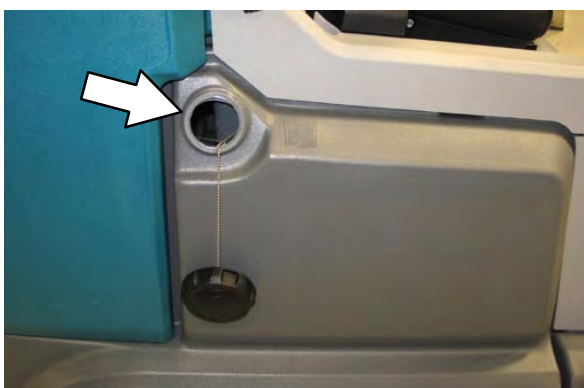
**POZNÁMKA:** Před otevřením trysky se ujistěte, že tryska vypouštěcí hadice je namířena bezpečným směrem.



4. Pokud je to nezbytné, otočte vypouštěcí trysku do jiné polohy a nastavte vhodný průtok.



5. Sejměte víčko z nádrže na roztok a vypláchněte nádrž na roztok čistou vodou.



**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE** páru pro čištění nádrží. Nadměrná teplota může zásobníky a jejich součásti poškodit.

6. Aby nedošlo k úniku, vyčistěte část krytky trysky a vnitřek manžety výpustní hadice.

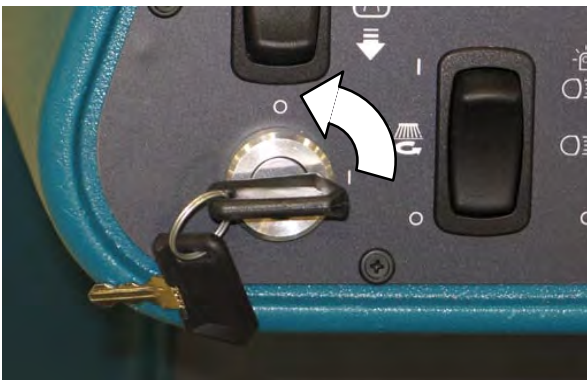


7. Otočte zavřenou manžetou a zavěste vypouštěcí hadici do svorky na sběrné nádrži.



## VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

1. Sejměte nohu z *akceleračního pedálu*.
2. Čištění zastavíte stisknutím *tlačítka pro 1-Step čištění*.
3. Stisknutím *brzdového pedálu* zastavíte zařízení.
4. Otočte *klíček* do polohy vypnuto.



## INDIKÁTORY NESPRÁVNÉ FUNKCE

Zařízení je vybaveno dvěma druhy vizuálních indikátorů: červenými svítícími indikátory a LCD (displej z tekutých krystalů).

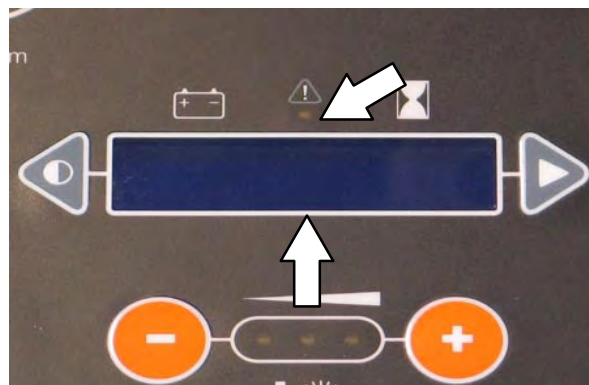
Červený světelný indikátor označuje nepřetržitým blikáním, že došlo k nesprávné funkci.

LCD zobrazuje chybový kód. Dojde-li k více než jedné chybě, každý chybový kód se zobrazí střídavě.

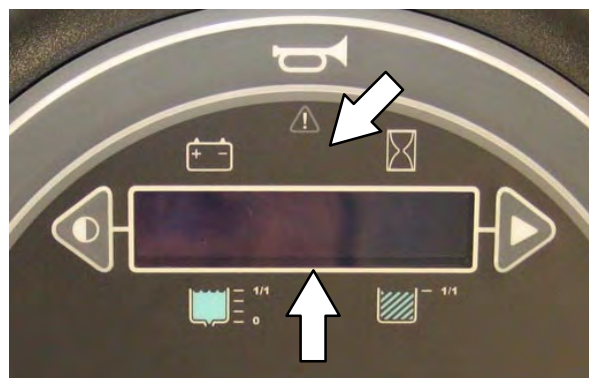
Všechny chybné funkce jsou též spojeny se zvukovým alarmem, který obsluze signalizuje, že došlo k nesprávné funkci.

Pro reset indikátorů nesprávné funkce vypněte zařízení a odstraňte příčinu nesprávné funkce. Indikátor nesprávné funkce se resetuje po novém spuštění zařízení.

Pomocí tabulky níže určete příčinu nesprávné funkce a její odstranění.



T12



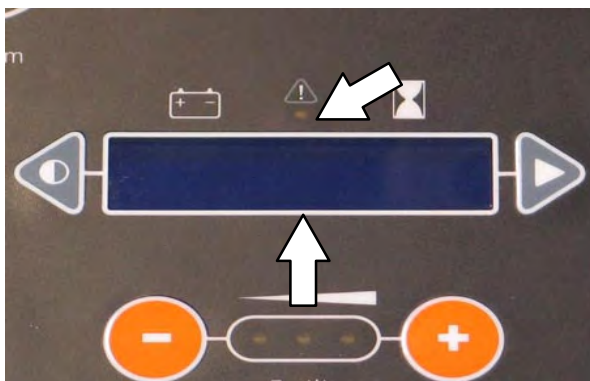
T12XP

Chybový kód (Zobrazený na LCD)	Příčina(y)	Řešení
F1:Rcv Tank Full	Sběrná nádrž je plná.	Vyprázdněte sběrnou nádrž
F2: Sol Tank Empty	Nádrž pro roztok je prázdná	Naplňte nádrž pro roztok.
F3: Vac # Flt #	Motor(y) sacího ventilátoru neběží	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokud chybový kód přetrvává, dále stroj nepoužívejte a obraťte se na servisního zástupce firmy Tennant.
F4: Batt Very Low	Nedostatečné nabití akumulátorů	Nabijte akumulátory
F5: Propel Error	Chyba regulace akcelerace	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokud chybový kód přetrvává, dále stroj nepoužívejte a obraťte se na servisního zástupce firmy Tennant.
F6: Left Br Flt #	Levý kartáč nepracuje	
F6: Frnt Br Flt#	Přední kartáč nepracuje	
F7: Rght Br Flt#	Pravý kartáč nepracuje	
F7: Rear Br Flt#	Zadní kartáč nepracuje	
F8: Hi B3 Current	Boční kartáč nepracuje	
F9: Pickup Error	Odsávání nepracuje	
F10: Scrub Error	Čisticí hlava nepracuje	
F12: Check Brushes	Kartáče nepracují	
F14: ec-H2O Error	Systém ec-H2O nepracuje	



**VÝSTRAŽNÉ KÓDY**

Výstražné kódy se obvykle zobrazují proto, že se obsluha pokouší zapnout režim, který není k dispozici. Výstražný kód se zobrazí na LCD (liquid crystal display).



T12



T12XP

Pomocí tabulky níže určete příčinu výstražného kódu.

Výstražný kód (Zobrazený na LCD)	Příčina(y)	Řešení
W1: Batt. Low	Nedostatečné nabití akumulátorů	Nabijte akumulátory.
W2: Sqge Stall	Zadní stírací lišta se nespouští	Zkontrolujte, zda stírací lišta / aktivátor stírací lišty není zablokovaný nebo poškozený.
W3: Side Stall	Boční kartáč se nespouští	Zkontrolujte, zda aktivátoru bočního kartáče něco nepřekáží
W4: Unavailable	Doplňkový roztok nepovolen	Režim roztoku není k dispozici
W5: No Side Brush	Boční kartáč není aktivován	Boční kartáč není k dispozici
W6: Ec Offline	Systém ec-H2O nepracuje	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokud se výstražný kód stále zobrazuje, dále stroj nepoužívejte a obraťte se na servisního zástupce firmy Tennant.
W7: Not Active	Tlačítko neaktivní	Tlačítko není aktivní pro použití
W8: No Vac. Amps	Sací ventilátor nefunguje	Zkontrolujte připojení kabeláže. V případě odpojení kabeláž znovu zapojte.
W9: Open R/R Brush	Pravý / zadní kartáč nepracuje	Pokud se výstražný kód stále zobrazuje, dále stroj nepoužívejte a obraťte se na servisního zástupce firmy Tennant.
W10: Open L/F Brush	Levý /přední kartáč nepracuje	
W11: Open SD Brush	Boční kartáč nepracuje	
W12: Solution Off	Neteče roztok do čisticí hlavy	Stisknutím tlačítka průtoky on / off aktivujte průtok roztoku.
W13: Side Offline	Boční kartáč nepracuje	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokud se výstražný kód stále zobrazuje, dále stroj nepoužívejte a obraťte se na servisního zástupce firmy Tennant.

## DOPLŇKY

### ROZSTŘIKOVACÍ TRYSKA (DOPLNĚK)

Rozstříkovací tryska se používá pro čištění zařízení a jeho okolí. Zdroj vody/roztoku pro rozstříkovací trysku poskytuje nádrž na roztok.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Během servisu zařízení nepoužívejte tlakové stříkání ani postřík hadicí v blízkosti elektrických komponentů.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše.

1. Zapněte zařízení.
2. Stisknutím horní části *spínače rozstříkovací trysky* zapnete rozstříkovací trysku. Při zapnutí rozstříkovací trysky se rozsvítí žárovka na spínači.



T12



T12XP

3. Vytáhněte rozstříkovací trysku ze zadní části zařízení a dle potřeby ji vyčistěte.



4. Po čištění opatrně vytáhněte hadici a umožněte, aby se hadice s rozstříkovací tryskou zatahla zpět do stroje.

*POZNÁMKA: Nadále přidržujte rozstříkovací trysku a kontrolujte hadici, zatímco se zatahuje zpátky do stroje. Je-li rozstříkovací tryska uvolněna a rychle zatažena zpět do stroje, může dojít k poškození stroje a/nebo sady rozstříkovací trysky.*

5. Položte rozstříkovací trysku zpátky na hák.



6. Stisknutím spodní části *spínače rozstříkovací trysky* vypnete přívod vody. Při vypnutí rozstříkovací trysky žárovka na spínači zhasne.

*POZNÁMKA: Před pokračováním čištění se ujistěte, že je spínač rozstříkovací trysky vypnutý. Ponecháte-li spínač rozstříkovací trysky zapnutý, může být poškozeno čerpadlo rozstříkovací trysky.*

**PRODLOUŽENÝ VYSAVAČ (DOPLNĚK)**

Použijte odsávací nástavec k čištění oblastí mimo dosah zařízení.

**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.

1. Odpojte lanko odsávacího nástavce ze zásobníku na roztok.



2. Odejměte odsávací nástavec / sací hadici stírací lišty ze zadní stírací lišty.



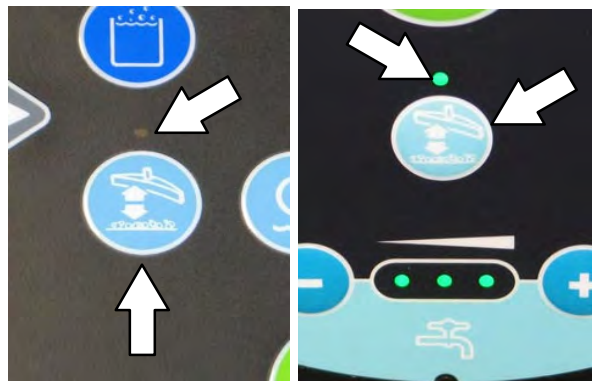
3. Nasadte krytku odsávacího nástavce do vysávacího příslušenství v odsávacím nástavci.



4. Otočte sací trysku do sací polohy a prodlužte rukojeť na požadovanou délku.



5. Zapněte zařízení.
6. Stiskněte tlačítko pro sací ventilátor / stírací lištu a zapněte sací ventilátor. Stírací lišta se zcela sklopí.



T12

T12XP

7. Odsajte rozlitý materiál z podlahy.



- Po ukončení odsávání stisknutím *tlačítka pro sací ventilátor / stírací lištu* vypněte sací ventilátor. Stírací lišta se zvedne.
- Vypněte stroj.
- Sejměte krytku prodlouženého vysavače ze sacího příslušenství vraťte sací trysku do polohy pro uskladnění a rukojeť zpět na skladovací délku.



- Znovu dosadíte prodloužený vysavač / sací hadici stírací lišty na zadní stírací lištu.
- Umístíte sací hadici do výklenku pro sací hadici v zásobní nádrži.



- Nacvakněte lanko prodlouženého vysavače na zásobník pro roztok a zajistěte prodloužený vysavač / sací hadici stírací lišty v zařízení.

### OCHRANA ZADNÍ STÍRACÍ LIŠTY (DOPLNĚK)

Chráníč zadní stírací lišty chrání zadní lištu před poškozením.



Chráníč zadní stírací lišty zařadíte do funkce tak, že vytáhnete kolík, sklopíte tyč chrániče a kolík zasunete.

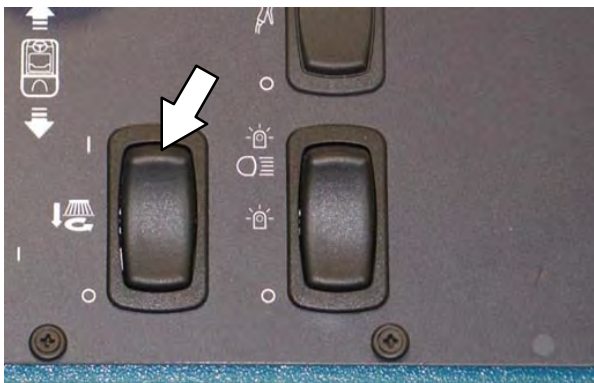


**BOČNÍ KARTÁČ (DOPLNĚK)**

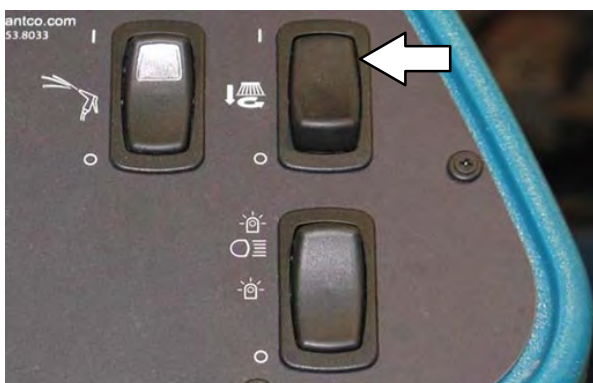
Boční kartáč odklízí nečistoty do dráhy hlavních kartáčů.

**VAROVÁNÍ:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.

1. Zapněte zařízení.
2. Stisknutím horní části *spínače bočního kartáče* aktivujete sadu bočního kartáče.



T12



T12XP

3. Stiskněte *tlačítko pro 1-Step zameání*. Spustí se sada bočního kartáče s hlavním kartáčem.

**POZNÁMKA:** Tlačítko 1-Step čištění řídí sadu bočního kartáče, když je spínač bočního kartáče v poloze zapnuto (horní poloha).

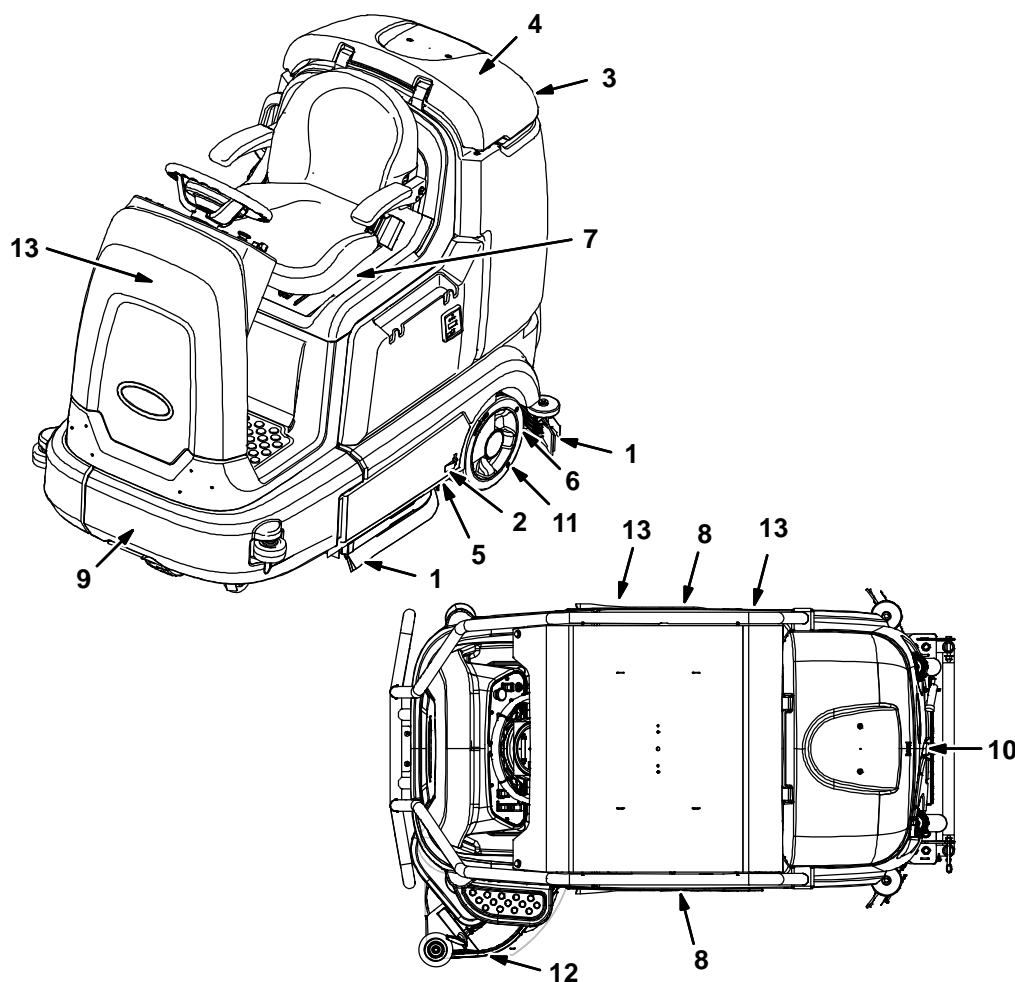
4. Pro zahájení čištění stlačte *akcelerační pedál*.
5. Stiskněte spodní část *spínače bočního kartáče*, čímž zastavíte a zvednete boční kartáč.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Je aktivováno tlačítko pro nouzové zastavení	Obnovte funkci pootočením tlačítka ve směru hodinových ručiček
	Byla zjištěna porucha stroje	Viz VAROVNÉ INDIKÁTORY nebo VAROVNÉ KÓDY
	Vybité akumulátory	Nabijte akumulátory
	Uvolněný kabel akumulátoru(ů)	Dotáhněte kabel(y) akumulátoru
	Nefunkční akumulátor(y)	Vyměňte akumulátor(y)
	Nefunkční hlavní spínač	Kontaktujte servisního zástupce společnosti Tennant
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisního zástupce společnosti Tennant
Nedostatečné nebo žádné odsávání vody	Opotřebované stěrače	Proveďte rotaci nebo výměnu stěračů
	Stírací lišta není nastavena	Proveďte nastavení stírací lišty
	Ucpaná stírací lišta	Vyčistěte stírací lištu
	Povolená sací hadice	Upevněte spojení sací hadice
	Ucpaná sací hadice	Propláchněte sací hadici
	Sací hadice je poškozená	Vyměňte sací hadici
	Znečištěný vstupní filtr sacího ventilátoru	Vyčistěte vstupní filtr
	Na stírací liště jsou zachyceny nečistoty	Odstraňte nečistoty ze stírací lišty
	Sací hadice stírací lišty nebo sběrné nádrže je odpojena nebo poškozena	Připojte nebo vyměňte sací hadici
	Kryt zásobníku není úplně uzavřen	Zkontrolujte, co překáží uzavření
	Poškozené těsnění na sběrné nádrži	Vyměňte těsnění
Sací ventilátor se nezapíná	Plná sběrná nádrž	Vypusťte sběrnou nádrž
	Sběrná nádrž je naplněna pěnou	Vyprázdněte sběrnou nádrž
		Použijte jiný čisticí přípravek nebo menší množství Použijte odpěňovač
Na podlahu přiváděno malé množství nebo žádný roztok	Prázdná nádrž na roztok	Naplňte nádrž na roztok
	Průtok roztoku je vypnut	Zapněte průtok roztoku
	Vedení přívodu roztoku je ucpané	Propláchněte vedení přívodu roztoku
	Ucpaný nebo zatuhlý solenoidový ventil přívodu roztoku	Vyčistěte nebo vyměňte
Nedostatečné čištění	Nečistoty se zachycují na kartáčích	Odstraňte nečistoty z kartáčů
	Používá se nesprávný čisticí prostředek / kartáč	Kontaktujte servisního zástupce společnosti Tennant a požádejte jej o doporučení
	Opotřebované čisticí kartáče	Vyměňte čisticí kartáče / kotouče
	Nadměrný tlak kartáče	Snižte tlak čisticího kartáče
	Nerovnoměrný tlak kartáče	Vyrovnejte čisticí hlavu
	Vana na nečistoty je plná	Vyprázdněte vanu na nečistoty
	Poškozené hnací řemeny kartáče na válcové čisticí hlavě	Vyměňte řemeny
	Nedostatečné nabití akumulátorů	Nabijte akumulátory, dokud se nabíječka automaticky nevypne

Problém	Příčina	Řešení
Krátká délka chodu	Akumulátory nejsou plně nabité	Nabíjejte akumulátory, dokud se nabíječka automaticky nevypne
	Vadný akumulátor / vadné akumulátory	Vyměňte akumulátor(y)
	Akumulátory vyžadují údržbu	Viz ÚDRŽBA AKUMULÁTORŮ
	Nefunkční nabíječka	Vyměňte nabíječku akumulátorů
<b>Model ec-H2O:</b> Varovný indikátor a indikátor nesprávné funkce blikají červeně	V modulu se usazují minerální látky	Propláchněte modul (viz POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU ec-H2O)
<b>Model ec-H2O:</b> Varovný indikátor a indikátor nesprávné funkce svítí červeně	Ucpaný modul	Kontaktujte servisního zástupce společnosti Tennant
	Vadné čerpadlo roztoku	Vyměňte čerpadlo roztoku

## ÚDRŽBA



356389 356290

### PŘEHLED ÚDRŽBY

Níže uvedená tabulka uvádí *zodpovědnou osobu* pro každou proceduru.

**O** = Operátor.

**T** = Školený personál.

Interval	Zodpovědná osoba	Položka	Popis	Postup	Mazivo/kapalina	Číslo servisních bodů
Denně	O	1	Boční a zadní stírací lišty	Zkontrolujte poškození a opotřebení	-	4
	O	2	Hlavní kartáče	Zkontrolujte poškození, opotřebení a nečistoty	-	2
	O	3	Sběrná nádrž	Vyčistěte nádrž a zkontrolujte těsnění krytu	-	1
	O	4	Vstupní filtr sacího ventilátoru	Vyčistit	-	1
	O	5	Pouze válcové kartáče: vana na nečistoty	Vyčistit	-	1
	O	12	Boční kartáč (doplňek)	Zkontrolujte poškození, opotřebení, nečistoty	-	1
	O	12	Stírací lišta bočního kartáče (doplňek)	Zkontrolujte poškození a opotřebení	-	1



Interval	Zod-povědná osoba	Položka	Popis	Postup	Mazivo/kapalina	Počet servis-ních bodů
Každý týden	T	7	Akumulátorové články	Zkontrolujte hladinu elektrolytu	DV	12
50 hodin	T	6	Kolečka stírací lišty a otočné body	Promažte	SPL	2
	T	1	Boční a zadní stírací lišty	Zkontrolujte ohyb a výšku	-	4
	O	2	Hlavní kartáče (válcové)	Otáčejte kartáči zepředu dozadu	-	2
	T	13	Zástěrky čisticí hlavy (kotouč)	Zkontrolujte zástěrky z hlediska poškození a opotřebení	-	2
100 hodin	T	7	Systém doplňování elektrolytu (doplňek)	Zkontrolujte hadice a připojení z hlediska poškození a opotřebení	-	Mnoho
200 hodin	T	7	Koncovky a kabely akumulátorů	Zkontrolujte a vyčistěte	-	12
	T	8	Hnací řemeny válcových kartáčů	Zkontrolujte poškození a opotřebení	-	2
	T	13	Řetěz řízení (pouze T12XP)	Mazání, kontrola napnutí a kontrola poškození a opotřebení.	GL	1
	T	9	Převodový řetěz řízení	Mazání, kontrola napnutí a kontrola poškození a opotřebení.	GL	1
500 hodin	T	10	Motor(y) sacího ventilátoru	Zkontrolujte motor kartáčů	-	1 (2)
	O	11	Pneumatiky	Zkontrolujte poškození a opotřebení	-	3
1 000 hodin	T	8	Motory hlavního kartáče	Kontrola motorů kartáčů <b>(kontrola poprvé po 1 000 hodinách, potom vždy každých 100 hodin)</b>	-	2 (4)
	T	12	Motor bočního kartáče	Kontrola motorů kartáčů <b>(kontrola poprvé po 1 000 hodinách, potom vždy každých 100 hodin)</b>	-	1

**MAZIVO/KAPALINA**

DV . . . . destilovaná voda.

SPL . . . speciální mazací prostředek, vazelína Lubriplate EMB (katalog. č. TENNANT: 01433-1)

GL . . . . SAE 90 převodový mazací prostředek

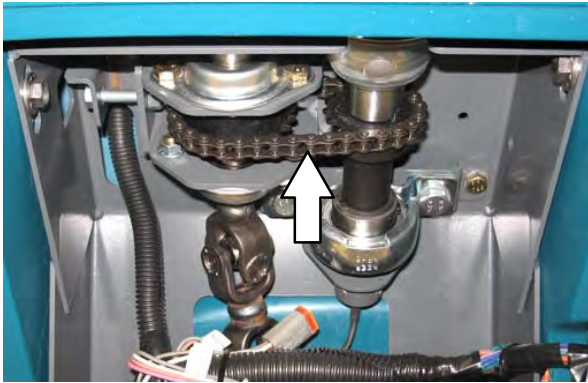
*POZNÁMKA: V případě velmi prašného provozního prostředí se může vyžadovat zkrácení intervalů.*

## MAZÁNÍ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

### ŘETĚZ ŘÍZENÍ (POUZE T12XP)

Řetěz řízení je umístěn na sloupku řízení přímo pod ovládacím panelem. Každých 200 hodin zkontrolujte poškození nebo opotřebení řetězu řízení a namažte jej.



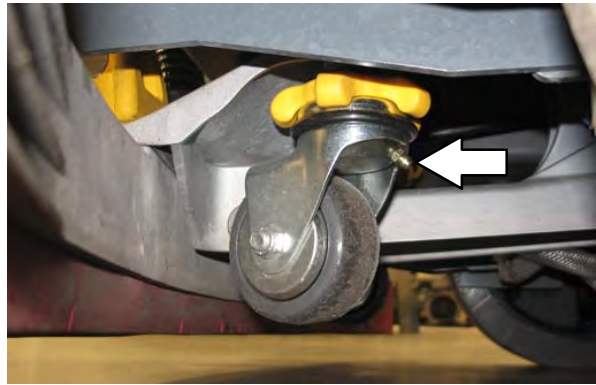
### PŘEVODOVÝ ŘETĚZ ŘÍZENÍ

Převodový řetěz řízení se nachází přímo nad předním kolem. Každých 200 hodin zkontrolujte poškození nebo opotřebení převodového řetězu řízení a namažte jej.



### KOLEČKA ZADNÍ STÍRACÍ LIŠTY

Kolečka stírací lišty a otočné body namažte jednou za každých 50 hodin.



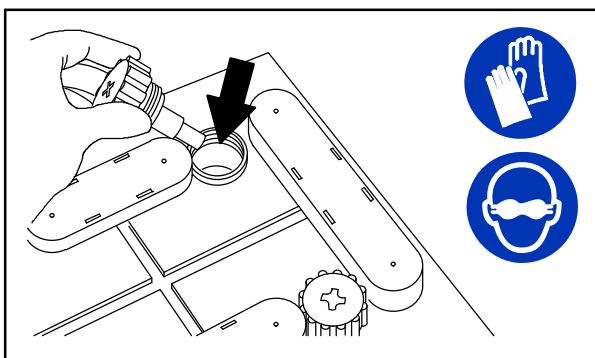
## AKUMULÁTORY

Životnost akumulátorů je omezena počtem jejich nabíjení. V zájmu dlouhé životnosti akumulátory nabíjete pouze tehdy, když indikátor klesne na poslední sloupec. Důležité je také udržování správné hladiny elektrolytu během životnosti akumulátoru.

### KONTROLA HLADINY ELEKTROLYTU (POUZE MOKRÉ/OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY)

**POZNÁMKA:** Nekontrolujte hladinu elektrolytu, je-li zařízení vybaveno systémem doplňování elektrolytu. Postupujte podle pokynů v části SYSTÉM DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU (DOPLNĚK).

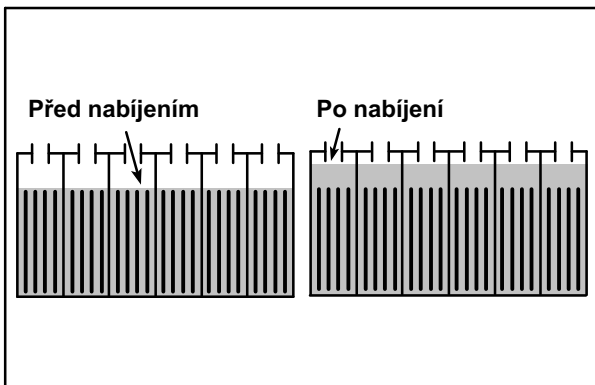
U zařízení vybavených mokrým/olověným akumulátorem kontrolujte hladinu elektrolytu jednou týdně.



08247

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při servisu zařízení se vyvarujte kontaktu s elektrolytem.

Hladina elektrolytu má být mírně nad články akumulátoru, jak je vidět před nabíjením. Pokud je nízká, přidejte destilovanou vodu. **NEPŘEPLŇUJTE.** Elektrolyt se rozpíná a může při nabíjení přetéci.



**POZNÁMKA:** Během nabíjení musí být víčka akumulátorů nasazena.

## KONTROLA PŘIPOJENÍ/ČIŠTĚNÍ

Po každých 200 hodinách používání zkontrolujte, zda nejsou konektory akumulátorů uvolněné a očistěte povrch akumulátorů, včetně koncovek a kabelových svorek s použitím silného roztoku jedlé sody ve vodě. Vyměňte opotřebované nebo poškozené kabely. Při čištění akumulátorů nesnímejte víčka.



Kovové předměty mohou potenciálně způsobit zkrat akumulátorů. Zabraňte kontaktu kovových předmětů s akumulátory.

### GELOVÉ AKUMULÁTORY

Gelové akumulátory nevyžadují žádnou údržbu kromě standardního dobíjení.

## DOBÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (EXTERNÍ NABÍJEČKA)

**DŮLEŽITÉ:** Před nabíjením zkontrolujte, zda je nabíječka správně nastavena pro používaný typ akumulátoru.

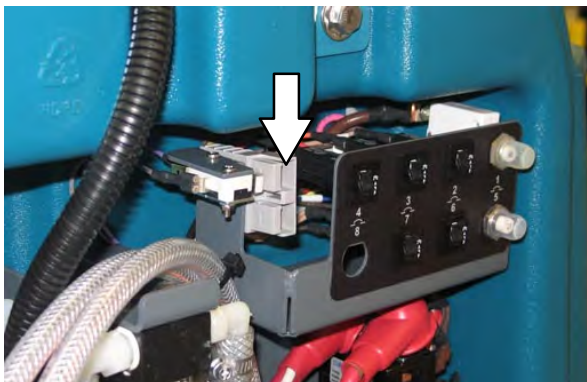
1. Přepravte zařízení na rovné, suché a dobře větrané místo.
2. Zastavte zařízení a vypněte napájení.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

3. Zvedněte sedadlo obsluhy a zajistěte jej podpěrnou tyčí.

*POZNÁMKA: Před dobíjením akumulátorů se ujistěte, že hladina elektrolytu dosahuje správné úrovně. Viz KONTROLA HLADINY ELEKTROLYTU.*

4. Zapojte napájecí kabel nabíječky se střídavým proudem do náležitě uzemněné zásuvky.
5. Připojte konektor nabíječky k externímu konektoru nabíječky akumulátorů.



**VAROVÁNÍ:** Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k explozi nebo k požáru. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při dobíjení ponechte kryty otevřené.

*POZNÁMKA: Svítí-li na nabíječce, připojené k akumulátorům, červená kontrolka „FAULT CODE“ (chybový kód) vyhledejte v příručce výrobce nabíječky příslušnou definici chybového kódu.*

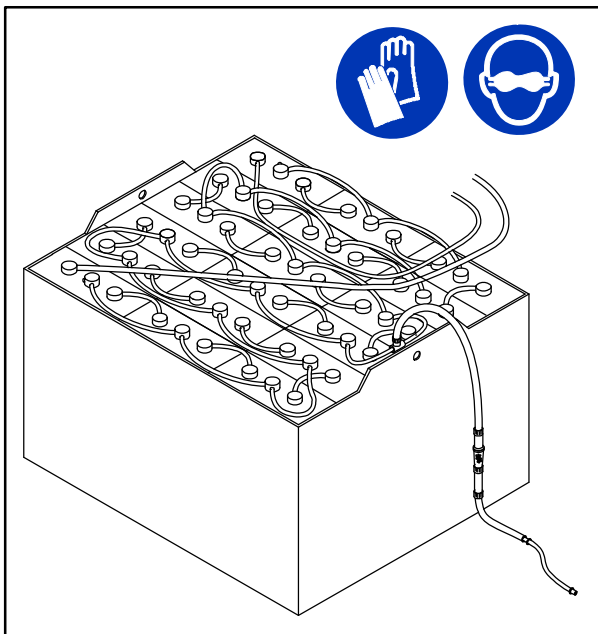
6. Nabíječka Tennant začne nabíjet automaticky. Po úplném nabití akumulátorů se nabíječka Tennant automaticky vypne.
7. Po vypnutí nabíječky odpojte nabíječku od externího konektoru nabíječky akumulátorů.

**UPOZORNĚNÍ:** Během nabíjení nevytahujte kabel nabíječky se stejnosměrným proudem ze zásuvky akumulátorů. Může dojít k vytvoření oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.

8. Zavřete sedačku obsluhy.

## SYSTÉM DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU (DOPLŇEK)

Doplňkový systém doplňování elektrolytu zajišťuje bezpečný a snadný způsob udržování správné hladiny elektrolytu v akumulátorech.



Každých 100 hodin zkontrolujte hadice a připojení systému doplňování elektrolytu z hlediska poškození nebo opotřebení.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

1. Zvedněte sedadlo obsluhy a zajistěte jej podpěrnou tyčí.
2. Před používáním systému doplňování elektrolytu akumulátory plně nabijte. Před nabíjením nepřidávejte do akumulátorů vodu, hladina elektrolytu se zvýší a při nabíjení může přetéci. Viz **NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ (EXTERNÍ NABÍJEČKA)**.

3. Připojte systém doplňování elektrolytu k přívodu vody.

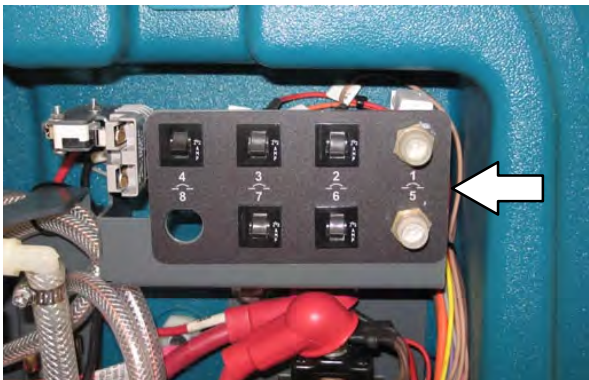
*POZNÁMKA: Pro životnost akumulátoru je důležitá kvalita vody. Vždy používejte vodu, která splňuje požadavky výrobce akumulátoru.*

4. Ujistěte se, že v nádrži s vodou je dostatek vody pro kompletní naplnění akumulátorů.
5. Demontujte kryt proti prachu z plnicí trubky akumulátoru a připojte plnicí regulátor.
6. Sledujte červený indikátor. Když jsou akumulátory plné, indikátor se přestane točit.
7. Odpojte systém doplňování elektrolytu od přívodu vody.
8. Zavřete sedadlo obsluhy.

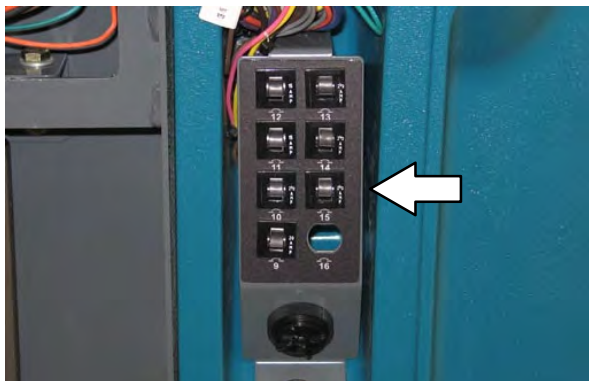
## JISTIČE

Jističe jsou resetovatelná zařízení pro ochranu elektrických obvodů, která zastaví přívod proudu při přetížení obvodu. Dojde-li k vypnutí jističe, můžete jej ručně resetovat stisknutím resetovacího tlačítka po ochlazení jističe.

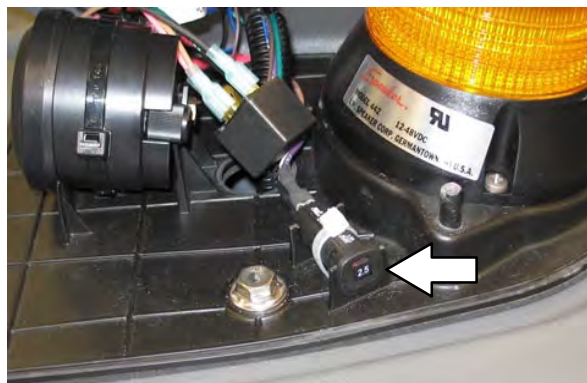
Jističe 1 až 8 jsou umístěny za sedadlem obsluhy.



Jističe 9 až 16 jsou umístěny pod přístupovým panelem krytu sloupku řízení.



Jistič 17 je umístěn uvnitř doplňkové světelné sady, namontované v horní části sběrné nádrže.



Je-li přetížení, které způsobilo rozpojení jističe, stále přítomné, jistič bude nadále blokovat přívod proudu až do odstranění závady.

Níže jsou uvedeny jističe a jimi chráněné elektrické součásti.

Jistič	Hodnota	Chráněný obvod
CB1	80 A	Systém pohonu
CB2	2 A	Telemetrický systém
CB3	2,5 A	Spínač na klíč - start
CB4	2,5 A	Systém čištění
CB5	60 A	Modul čištění
CB6	2,5 A	Modul ec-H2O (doplňek)
CB7	2,5 A	Čerpadlo ec-H2O (doplňek)
CB8	2,5 A	Nepoužito
CB9	20 A	Modul bočního kartáče (doplňek)
CB10	2,5 A	Systém bočního kartáče (doplňek)
CB11	15 A	Čerpadlo rozstříkovací trysky (doplňek)
CB12	15 A	Světla (doplňek)
CB13	2,5 A	Reflektor / Zadní světla (doplňek)
CB14	2,5 A	Výstražné světlo ochranné konstrukce (doplňek)
CB15	2,5 A	Varovná světla (doplňek)
CB16	Netýká se	Nepoužito
CB17	2,5 A	Osvětlení zpětného alarmu (doplňek)

---

**ELEKTRICKÉ MOTORY**

---

Po každých 500 hodinách provozu zařízení je nutné zkontrolovat uhlíkové kartáče na motoru sacího ventilátoru. Kontrolujte uhlíkové kartáče na motorech hlavního kartáče a motoru bočního kartáče po prvních 1 000 hodinách a potom vždy po 100 hodinách po první kontrole. Intervaly výměny uhlíkového kartáče najdete v níže uvedené tabulce.

<b>Výměna uhlíkových kartáčů</b>	<b>Hodiny</b>
Motory hlavního kartáče	1 000*
Motor bočního kartáče (doplněk)	1 000*
Motor odsávání	500

*\*Uhlíkové kartáče vyměňte poprvé po 1 000 hodinách, potom vždy každých 100 hodin.*

## ČISTICÍ KARTÁČE

Zařízení může být vybaveno buď *diskovými* nebo *válcovými* čistícími kartáči. Každý den provádějte kontrolu, zda kolem kartáče nebo jeho hlavy nejsou navinuty dráty nebo vlákna. Také zkontrolujte, zda kartáče nebo kotouče nejsou poškozené nebo opotřebované.

### DISKOVÉ KARTÁČE A KOTOUČE

Vyměňte kartáče nebo kotouče, jakmile již nečistí efektivně.

Čistící kotouče musí být před použitím připevněny k unašečům kotoučů. Čistící kotouč je připevněn pomocí středového disku. K čištění lze použít obě strany kotouče. Kotouč otočte na druhou stranu a tuto použijte.

Čistící kotouče musí být ihned po použití umyty mýdlem a vodou. Nečistěte kotouče tlakovou vodou. Kotouče pověste nebo položte na rovný povrch, aby vyschly.

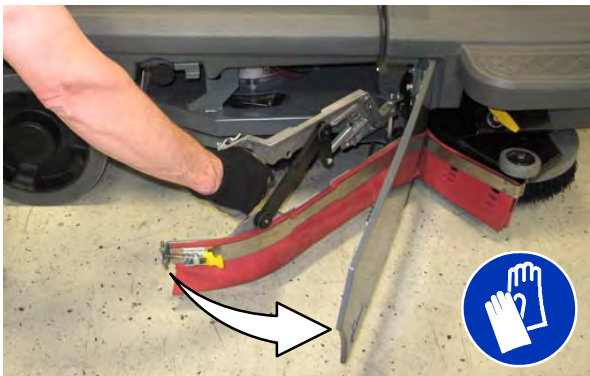
*POZNÁMKA: Kartáče a kotouče vždy vyměňujte v soupravách. Jinak dojde k tomu, že jeden kartáč nebo kotouč bude účinnější než druhý.*

### VÝMĚNA DISKOVÝCH KARTÁČŮ NEBO DISKŮ KOTOUČE

1. Zvedněte čistící hlavu.
2. Vypněte stroj.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

3. Otevřete přístupový kryt hlavního kartáče a dvířka boční stírací lišty.



4. Otáčejte kartáčem, dokud se neobjeví pružinové úchyty.

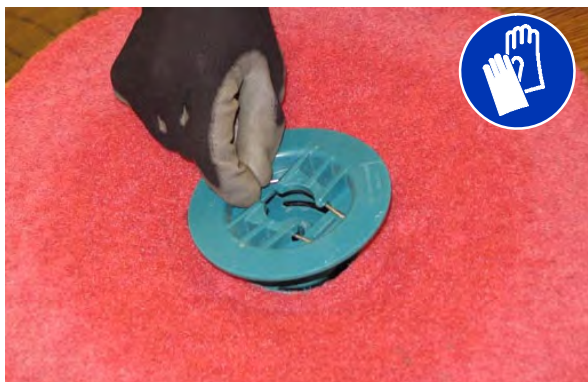


5. Stiskněte pružinové úchyty a nechte kartáč klesnout na podlahu.
6. Zatlačte nový kartáč pod čistící hlavu, srovnejte hnací adaptér kartáče s hnacím nábojem kartáče a zvedněte kartáč až na hnací náboj kartáče.
7. Zkontrolujte, zda je kartáč bezpečně uchycen na hnacím náboji kartáče.
8. Zavřete a zajistěte dvířka stírací lišty a zavřete přístupový kryt hlavního kartáče.
9. Opakujte tento postup pro další kartáč.



## VÝMĚNA ČISTICÍCH DISKOVÝCH KOTOUČŮ

1. Demontujte unašeč kotouče ze zařízení.
2. Stlačte pružnou svorku pro vyjmutí středního disku z kotouče disku.



3. Vytáhněte čisticí disk z kotouče disku.



4. Vyklopte nebo vyměňte čisticí kotouč. Poté připevněte čisticí disk na unašeč kotouče a znovu nainstalujte střední disk. Tím zajistíte kotouč v jeho poloze na unašeči.
5. Znovu instalujte disk s unašečem kotouče na zařízení.

## VÁLCOVÉ KARTÁČE

Po každých 50 hodinách provozu otočte kartáče zepředu dozadu.

Vyměňte kartáče, jakmile již nečistí efektivně.

*POZNÁMKA: Opatřebované kartáče vyměňujte po párech. Čištění pomocí kartáčů o nestejně délce vláken vede ke snížení účinnosti čištění.*

## VÝMĚNA VÁLCOVÝCH ČISTICÍCH KARTÁČŮ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

1. Otevřete přístupový kryt hlavního kartáče a dvířka boční stírací lišty.



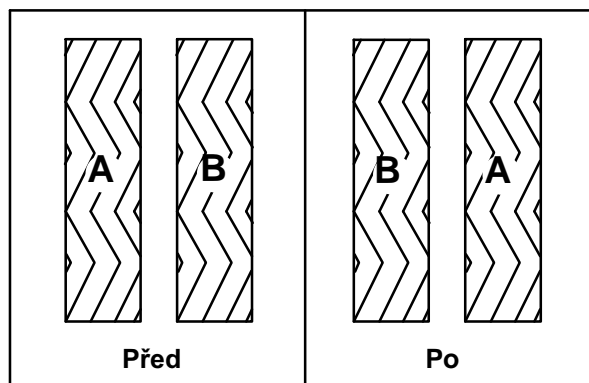
2. Odstraňte nosnou desku z čisticí hlavy.



3. Vytáhněte kartáč zespoda čisticí hlavy.



4. Umístěte kartáč s dvouřadovým koncem proti otvoru v čisticí hlavě. Zasuňte nový kartáč do hnacího náboje.
5. Pokud zaměňujete kartáče, vždy zaměňte přední se zadním, aby se opotřebovávaly rovnoměrně. Mohou být zaměněny i naopak.



6. Na čisticí hlavu instalujte nosnou desku.
7. Zavřete a zajistěte dvířka stírací lišty a zavřete přístupový kryt hlavního kartáče.
8. Opakujte stejný postup pro kartáč na druhé straně čisticí hlavy.

## BOČNÍ KARTÁČ (DOPLNĚK)

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Kontrolujte denně, zda boční kartáč není poškozený nebo opotřebovaný. Odstraňte veškerá vlákna nebo dráty namotané na bočním kartáči nebo na hlavě bočního kartáče.

### VÝMĚNA BOČNÍHO KARTÁČE

Vyměňte kartáč, jakmile již nečistí efektivně.

1. Povolte sadu rukojeti stírací lišty bočního kartáče a demontujte stírací lištu ze zařízení.



2. Stiskněte pružinové úchyty a nechte boční kartáč klesnout na podlahu.



3. Odejměte boční kartáč zespodu modulu bočního kartáče.



4. Umístěte nový kartáč pod modul bočního kartáče a zdvihněte jej na hnací náboj bočního kartáče, až kartáč na náboji zaklapne.
5. Znovu nasadte sadu stírací lišty bočního kartáče zpět na sadu bočního kartáče.

## STĚRAČE

Kontrolujte denně, zda stěrače nejsou poškozené nebo opotřebované. Během opotřebovávání jednotlivých stíracích hran otáčejte stěrače ve směru doleva/doprava nebo vzhůru/dolů, aby se použily nepoužité stírací hrany. Po opotřebování všech hran stěrače vyměňte.

Denně nebo při čištění odlišného typu podlahy zkontrolujte ohyb stěračů. Po každých 50 hodinách provozu zkontrolujte vyrovnaní zadní stírací lišty.

## VÝMĚNA (NEBO ROTACE) ZADNÍCH STĚRAČŮ

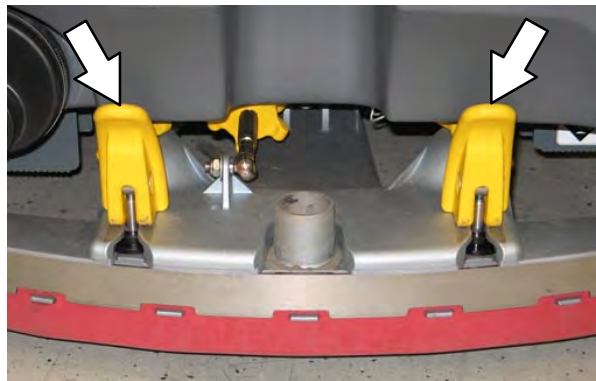
1. Sklopte čisticí hlavu.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

2. Odpojte odsávací hadici ze zadní stírací lišty.



3. Povolte obě přichytná držadla stírací lišty.



4. Odmontujte zadní stírací lištu ze zařízení.



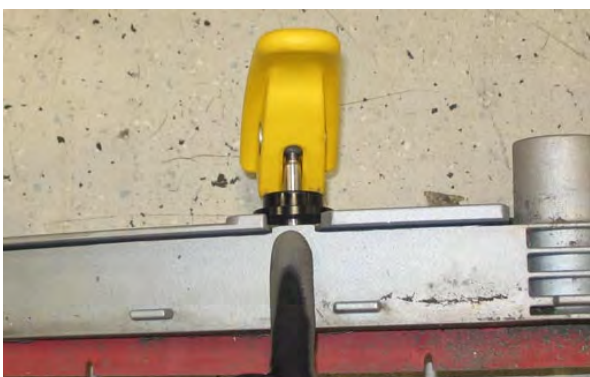
5. Uvolněte západku přichytky a vyjměte přichytku ze stírací lišty.



6. Odmontujte stírací lištu ze sady stírací lišty.



7. Odsuňte obě přichytky ven ze sady stírací lišty.



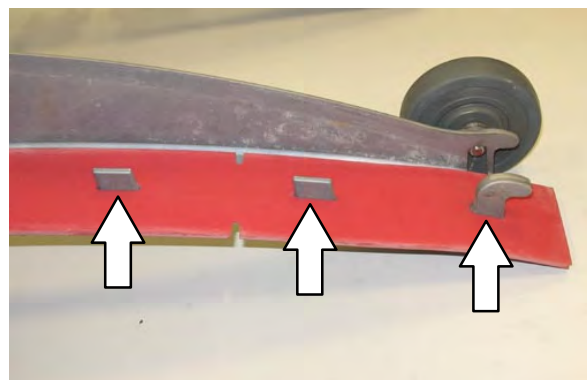
8. Z vnějšího rámu vyjměte vnitřní rám.



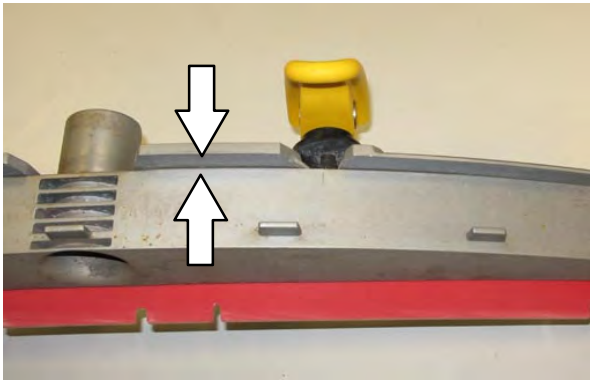
9. Odmontujte celou stírací lištu z vnějšího rámu.



10. Zasuňte otočenou nebo novou lamelu stěrače do vnějšího rámu. Ujistěte se, že stírací lišta je zasunutá zcela dole na každé značce na vnějším rámu.



11. Přes stírací lištu a na vnější rám nasadíte vnitřní rám. Ujistěte se, že vnitřní rám sedí pevně proti horní části vnějšího rámu.



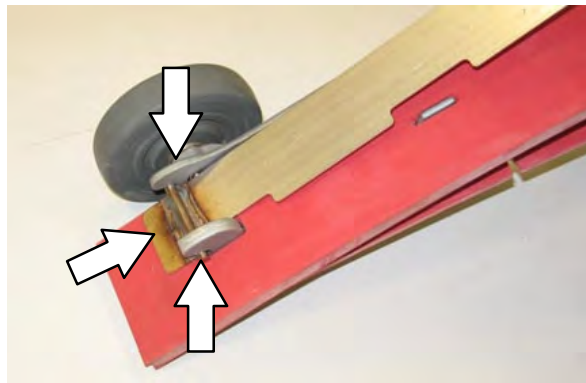
12. Zasuňte obě přichytky do sady stírací lišty.



13. Umístěte otočenou nebo novou lamelu stěrače na vnitřní rám. Ujistěte se, že stírací lišta je pevně přichycená na každé značce na vnitřním rámu.



14. Vložte konec závěsu přichytky do háků ve vnitřním rámu.



15. Nasadíte přichytku podél zbytku sady stírací lišty a upevníte západku na druhý konec sady stírací lišty.



## VYROVNÁNÍ ZADNÍHO STĚRAČE

Vyrovnáním stírací lišty se zajistí, že stěrač bude po celé své délce v rovnoměrném kontaktu s čištěným povrchem. Provedte toto nastavení na rovné podlaze.

1. Sklopte stírací lištu, popojedte se strojem dopředu o několik metrů a pomalu stroj zastavte.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

2. Zkontrolujte ohyb stírací lišty po celé délce stěrače.
3. Není-li ohyb stejný po celé délce stěrače, pomocí vyrovnávacího knoflíku proveďte vhodné nastavení.

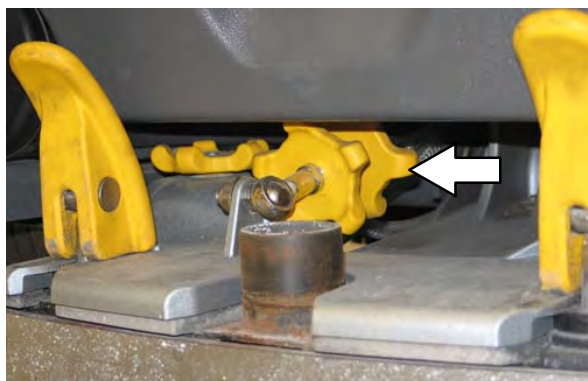
*Při vyrovnání stírací lišty **NEODPOJUJTE** sací hadici z rámu stírací lišty.*

4. Pro nastavení vyrovnání stírací lišty uvolněte knoflík pro zámek naklápění.



5. Pro snížení ohybu na koncích stěrače otáčejte knoflíkem pro seřízení naklopení stírací lišty proti směru chodu hodinových ručiček.

Pro zvýšení ohybu na koncích stěrače otáčejte knoflíkem pro seřízení naklopení stírací lišty po směru hodinových ručiček.



6. Dotáhněte zajišťovací knoflík naklopení.
7. Popojedte se strojem dopředu se sklopenou stírací lištou a znovu zkontrolujte ohyb stěračů po provedeném nastavení.
8. Je-li nezbytné, znovu proveďte nastavení ohybu stěrače.

## NASTAVENÍ OHYBU ZADNÍHO STĚRAČE

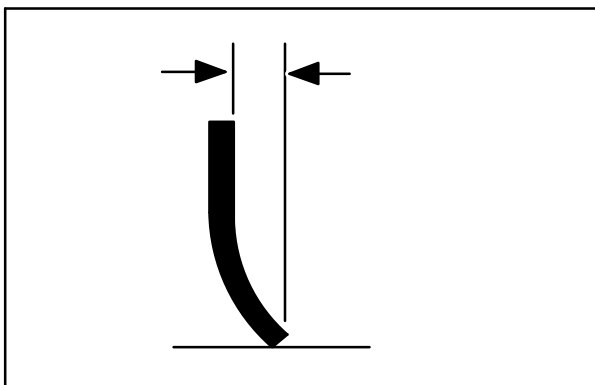
Ohyb udává celkové zakřivení stěrače při pohybu stroje směrem dopředu. Nejvýhodnější ohyb je takový, stírá-li stěrač podlahu do sucha s minimálním zakřivením.

*POZNÁMKA: Před nastavením ohybu se přesvědčte, že je stírací lišta vyrovnána. Viz VYROVNÁNÍ ZADNÍ STÍRACÍ LIŠTY.*

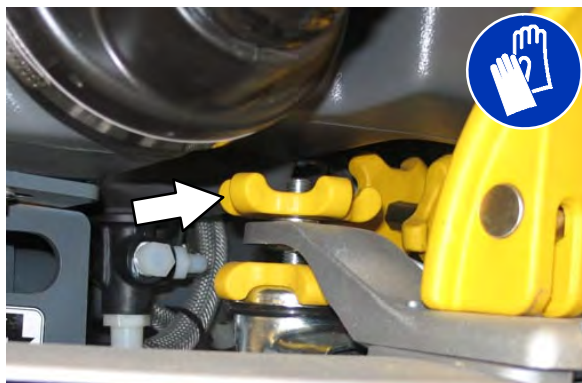
1. Sklopte stírací lištu, popojedte se strojem dopředu o několik metrů a pomalu stroj zastavte.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

2. Zkontrolujte ohyb nebo „zakřivení“ stěrače. Správný ohyb je 12 mm (0.50 in.) pro čištění hladkých podlah a 15 mm (0.62 in.) pro hrubé podlahy.



3. Pro nastavení celkového ohybu stěrače uvolněte pojistný knoflík.



4. Otočením seřizovacích knoflíků proti směru chodu hodinových ručiček zvětšíte ohyb a otočením po směru chodu hodinových ručiček ohyb zmenšíte.



5. Dotáhněte pojistný knoflík.
6. Pro kontrolu ohybu stěrače popojedte se zařízením dopředu.
7. Je-li nezbytné, znovu provedte nastavení ohybu stěrače.



## VÝMĚNA NEBO OTOČENÍ BOČNÍCH STĚRAČŮ

1. Je-li třeba, zvedněte čisticí hlavu.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

2. Otevřete přístupový kryt hlavního kartáče a dvířka boční stírací lišty.



3. Vyvěste západku přichytného pásu z boční stírací lišty.



4. Vyjměte přichytný pás z boční stírací lišty.

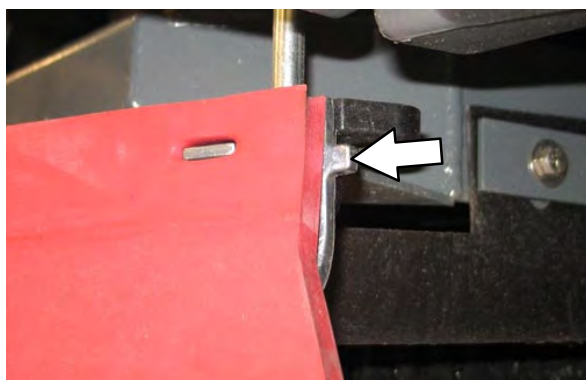


5. Odmontujte stěrač ze sady boční stírací lišty.



6. Nasadte otočený nebo nový zadní stěrač na modul boční stírací lišty.

7. Zahákněte přichytný pás na zajišťovací výstupek přichytného pásu na modulu boční stírací lišty.



8. Upevněte západku přichytného pásu na modul boční stírací lišty.



9. Zavřete a zajistěte dvířka stírací lišty a zavřete přístupový kryt hlavního kartáče.

10. Opakujte stejný postup u boční stírací lišty na druhé straně čisticí hlavy.

## VÝMĚNA NEBO OTOČENÍ STĚRAČŮ BOČNÍHO KARTÁČE (DOPLNĚK)

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Každý den zkontrolujte, zda není stěrač bočního kartáče poškozený nebo opotřebovaný. Vyměňte nebo otočte stěrač, je-li vedoucí hrana poškozená nebo opotřebovaná alespoň přes polovinu tloušťky stěrače.

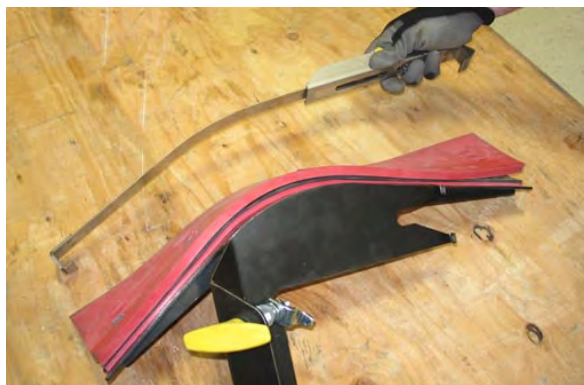
1. Povolte sadu rukojeti stírací lišty bočního kartáče a demontujte stírací lištu ze zařízení.



2. Uvolněte svorku přichytného pásu.



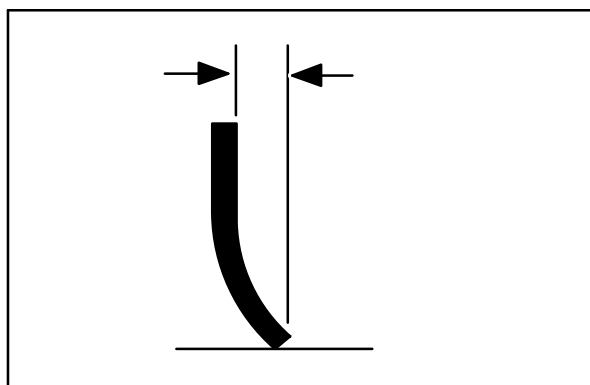
3. Demontujte přichytný pás, stěrače a vzpěru z rámu stírací lišty.



**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, které drážky stírací lišty byly nasazeny na rám stírací lišty před odstraněním stírací lišty.



**POZNÁMKA:** Stěrač(e) mají dvě sady drážek pro nastavení ohybu stírací lišty. Nasadte / znovu nasadte stírací lišty, aby ohyb byl přibližně 12 mm (0.50 in.) pro čištění hladkých podlah a 15 mm (0.62 in.) pro hrubé podlahy.



4. Nasadte otočené / nové zadní stěrače, vzpěru a přichytný pás na modul bočního kartáče.



5. Upevněte svorku přichytného pásu bočního kartáče.



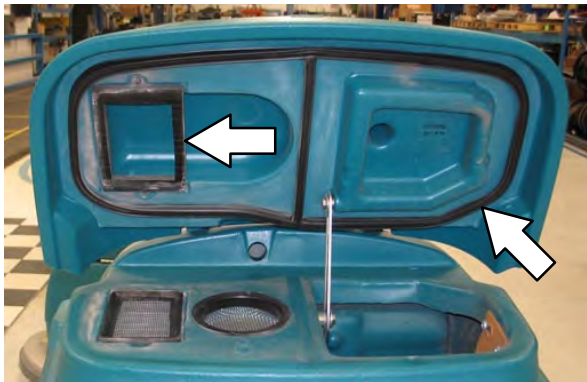
6. Znovu nasadte sadu stírací lišty bočního kartáče zpět na sadu bočního kartáče.

## ZÁSTĚRKY A TĚSNĚNÍ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

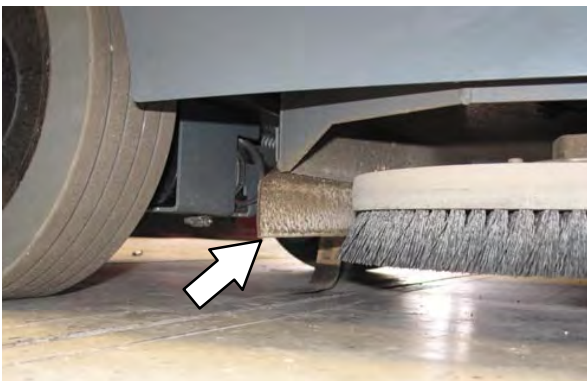
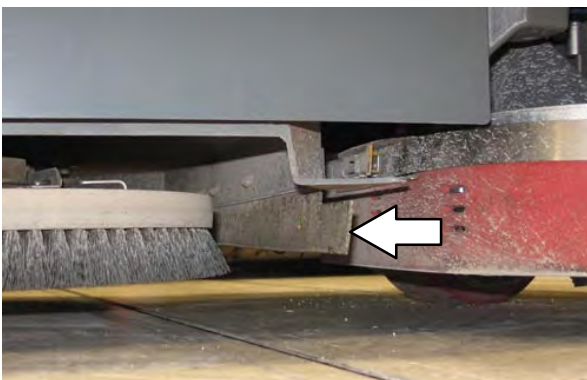
### TĚSNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Denně kontrolujte, zda není těsnění krytu sběrné nádrže poškozené nebo opotřebované.



### ZÁSTĚRKY ČISTICÍ HLAVY (POUZE DISKOVÉ ČISTICÍ HLAVY)

Každých 50 hodin provozu zkontrolujte, zda zástěrky čisticí hlavy nejsou poškozené nebo opotřebované.

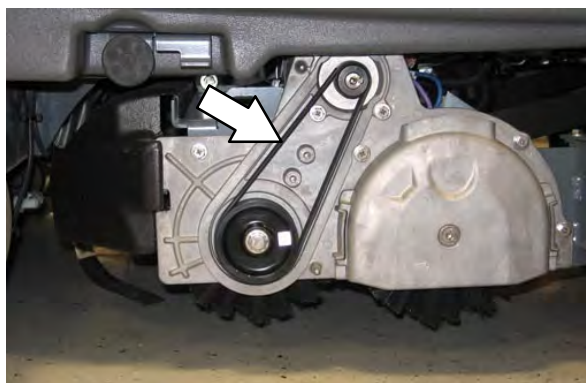


## ŘEMENY

### HNACÍ ŘEMENY VÁLCOVÝCH KARTÁČŮ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

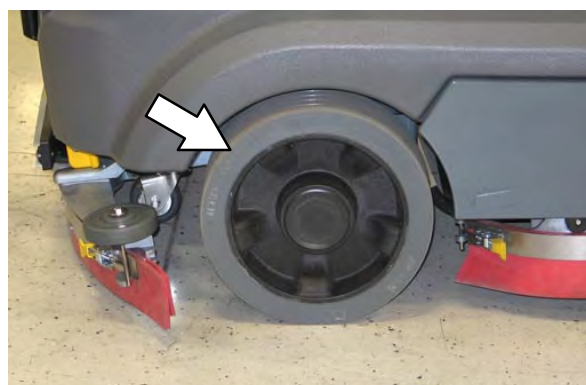
Na čisticí hlavě válcového kartáče se nacházejí hnací řemeny. Každých 200 hodin provozu zkontrolujte, zda řemeny nejsou poškozené nebo opotřebované.



## KOLA

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Zařízení má tři plná pryžová kola: jedno vpředu, dvě na zadní části zařízení. Každých 500 hodin provozu zkontrolujte, zda nejsou kola poškozená nebo opotřebovaná.



## TLAČENÍ, TAŽENÍ A PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

### TLAČENÍ NEBO TAŽENÍ ZAŘÍZENÍ

Není-li zařízení schopné provozu, lze jej odtlačit nebo odtáhnout za jeho přední nebo zadní část.

Před tažením nebo tlačením stroje se musí parkovací brzda odblokovat. Pro deaktivaci brzdy zasuňte hrot malého šroubováku mezi páku elektronické brzdy a náboj. Je-li parkovací brzda deaktivovaná, stroj se může volně pohybovat.



Stroj lze tlačit nebo táhnout pouze na *velmi krátkou vzdálenost* maximální rychlostí 3,2 km/h (2 mph). Zařízení **NENÍ** určeno pro tlačení nebo tažení na dlouhou vzdálenost vysokou rychlostí.

**UPOZORNĚNÍ!** Netlačte ani netahejte stroj na dlouhou vzdálenost, neboť tak může dojít k poškození pohonného systému.

Neprodleně po tlačení zařízení vyjměte šroubovák z prostoru mezi pákou elektronické brzdy a nábojem. **NIKDY** nepracujte se strojem, když je parkovací brzda odblokovaná.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Nepracujte se strojem, pokud je parkovací brzda deaktivovaná.

### PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

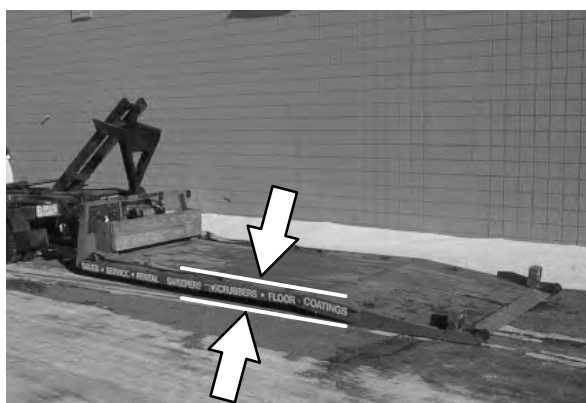
1. Zvedněte stírací lištu, čisticí hlavu a kartáče.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před naložením zařízení na nákladní vozidlo nebo přívěs vypusťte nádrže a vyprázdněte koš.

2. Přisuňte přední část stroje k nakládacímu okraji nákladního vozu nebo přívěsu.

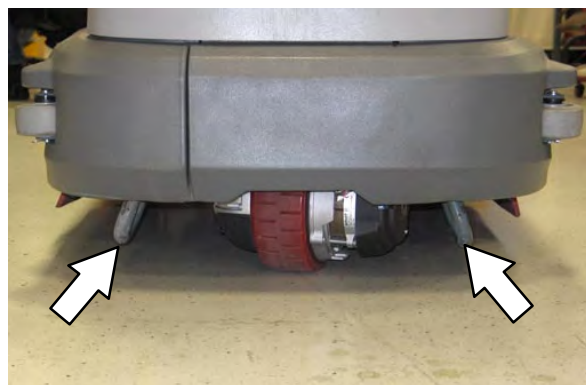
3. Není-li nakládací plocha vodorovná nebo je výše než 380 mm (15 in.) nad zemí, použijte pro naložení buben s navijákem.

Je-li nakládací plocha vodorovná A je 380 mm (15 in.) níže nad zemí, lze zařízení na nákladní vůz nebo závěs přímo převézt.



**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při nakládání zařízení na nákladní vůz nebo přívěs použijte buben s navijákem. Nevjíždějte se zařízením na nákladní vůz nebo tahač, není-li nakládací plocha vodorovná A současně 380 mm (15 in.) nad zemí nebo níže.

4. Při použití bubnu s navijákem při nakládání na nákladní vůz nebo přívěs připojte tahací řetěz ke stabilizačním nohám.

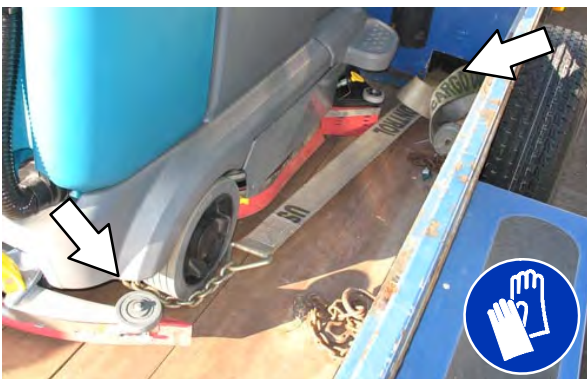
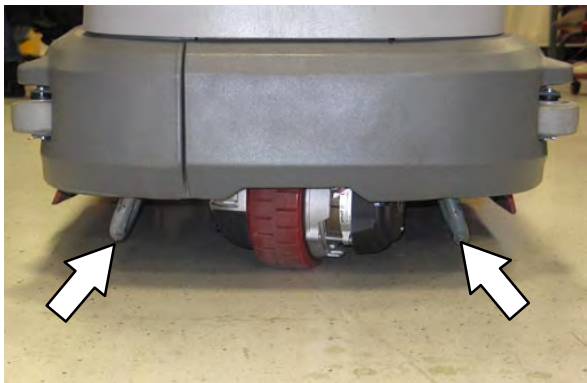


5. Umístěte zařízení co nejbližší k přívěsu nebo nákladnímu vozu. Začne-li se zařízení stáčet ze středové osy nákladního vozu nebo přívěsu, zastavte a vyrovnejte zařízení volantem.

6. Za každé kolo zasuňte překážku, aby bylo zařízení zajištěno proti pohybu.
7. Spusťte čisticí hlavu dolů a vypněte zařízení.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Při nakládání/ vykládání zařízení na/z nákladního vozidla nebo přívěsu, spusťte stírací hlavu a stěrače před upoutáním zařízení.**

8. Přichyťte přichycovací pásy do otvorů v pravé a levé stabilizační tyči v přední části zařízení a otvorů v zadních úchytech na zadní části zařízení.



9. Není-li nakládací plocha vodorovná nebo je výše než 380mm (15 in.) nad zemí, použijte pro vyložení buben s navijákem.

Je-li nakládací plocha vodorovná A je 380 mm (15 in.) nebo níže nad zemí, lze zařízení z nákladního vozu nebo přívěsu přímo odvézt.

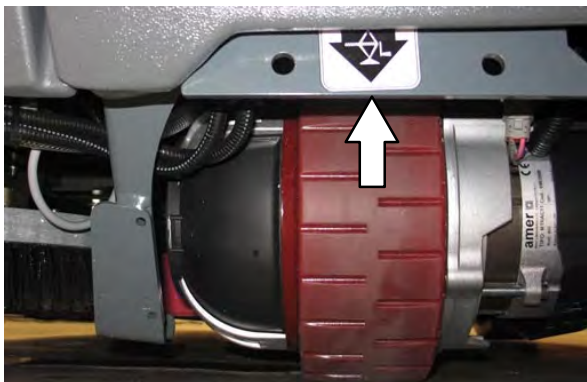
**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Při vykládání zařízení z nákladního vozu nebo přívěsu použijte buben s navijákem. Nesjíždějte se zařízením z nákladního vozu nebo přívěsu, není-li nakládací plocha vodorovná A současně 380 mm (15 in.) nad zemí nebo níže.**

## ZDVIHÁNÍ ZAŘÍZENÍ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Před zdviháním stroje vyprázdněte sběrnou nádrž a nádrž na roztok.

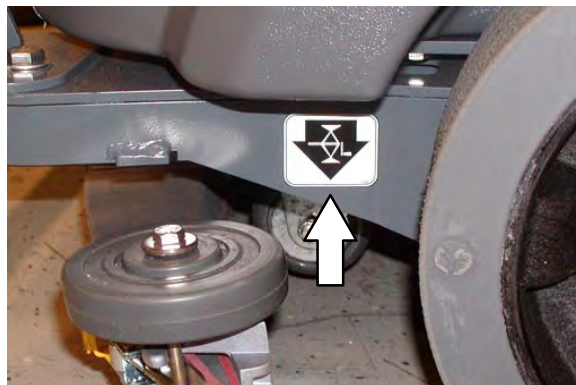
Umístění zvedacích bodů na přední části všech zařízení.



Umístění zvedacích bodů na zadní části zařízení, která nejsou vybavena doplňkovým chráničem zadní stírací lišty.



Umístění zvedacích bodů na zadní části zařízení, která jsou vybavena doplňkovým chráničem zadní stírací lišty.



**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při servisu zařízení zablokujte kola, než jej začnete zdvihat. Používejte kladku nebo zdvihací plošinu o dostatečné nosnosti pro hmotnost zařízení. Stroj zdvihejte pouze na místě určeném pro tento účel. Podepřete zařízení montážním podstavcem.

## POSTUP PROPLACHOVÁNÍ MODULU ec-H2O

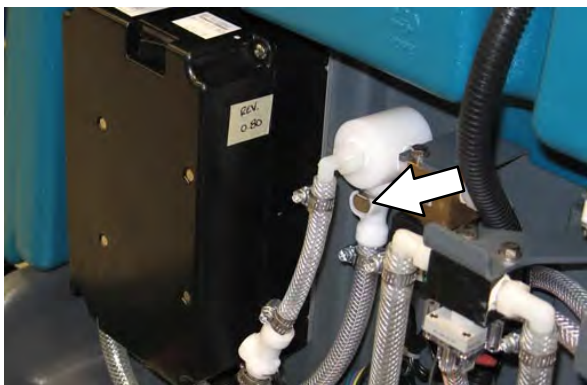
Tento postup je vyžadován pouze tehdy, pokud zazní alarm a začne blikat indikátor systému ec-H2O.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše a zařízení vypněte.

1. Zvedněte sedadlo obsluhy a zajistěte jej podpěrnou tyčí.
2. Vyjměte odsávací hadici z prostoru ec-H2O.



3. Stiskněte tlačítko konektoru k odpojení vypouštěcí hadice systému ec-H2O.



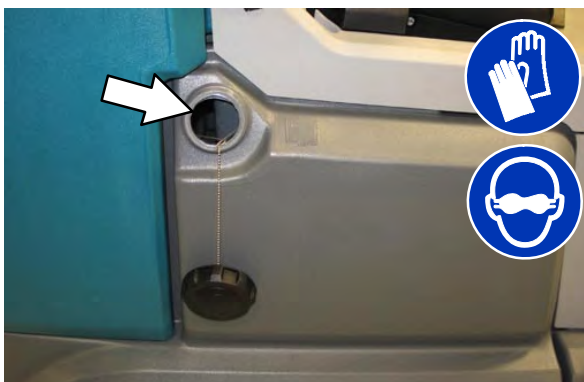
4. Připojte vypouštěcí hadici k hadici systému ec-H2O odpojené v předcházejícím kroku od systému ec-H2O.



5. Umístěte vypouštěcí hadici do prázdného kbelíku.



6. Nalijte do nádrže na roztok 7,6 litru (2 galony) bílého nebo rýžového octa.





7. Spustte zařízení.
8. Stisknutím a uvolněním proplachovacího spínače modulu *ec-H2O* spustíte proplachovací cyklus.



*POZNÁMKA: Po dokončení proplachovacího cyklu (přibližně po 7 minutách) se modul automaticky uzavře. Modul musí projít úplným 7minutovým cyklem, aby se resetoval světelný indikátor systému a alarm.*

9. Nalijte do nádrže na roztok 7,6 litru (2 galony) studené čisté vody.
10. Poté stiskněte a uvolněte proplachovací spínač, čímž dojde k vypláchnutí zbývajících octa z modulu. Po 1 až 2 minutách vypněte modul stisknutím proplachovacího spínače.
11. Odpojte vypouštěcí hadici od hadice systému *ec-H2O*.
12. Znovu připojte vypouštěcí hadici k čisticí hlavě systému *ec-H2O*.
13. Vypouštěcí hadici umístěte zpět do prostoru systému *ec-H2O*.
14. Zavřete sedadlo obsluhy.

## POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ

Pro dlouhodobé skladování zařízení je nutné dodržet následující pokyny.

1. Před skladováním zařízení nabijte akumulátory, aby byla prodloužena jejich životnost.
2. Důkladně vyprázdněte a vyčistěte nádrž na roztok a sběrnou nádrž.
3. Uložte zařízení do suché místnosti se stírací lištou a čistící hlavou ve zdvižené poloze.

**UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte zařízení na dešti, skladujte je ve vnitřních prostorách.**

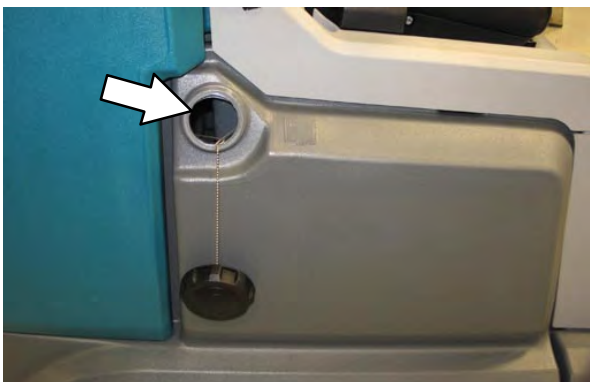
4. Otevřete sběrnou nádrž pro zajištění větrání.
5. Pokud je zařízení skladováno při teplotách pod nulou, postupujte podle pokynů v části **OCHRANA PROTI MRAZU**.

*POZNÁMKA: Skladujte zařízení v prostředí, kde se nevyskytují hlodavci a hmyz, aby nedošlo k možnému poškození zařízení.*

## OCHRANA PROTI MRAZU

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše a zařízení vypněte.**

1. Zcela vyprázdněte nádrž na roztok a sběrnou nádrž.
2. Do nádrže na roztok nalijte 7,6 litru (2 galony) nemrzoucí směsi na bázi propylenglykolu.



3. Zapněte zařízení.

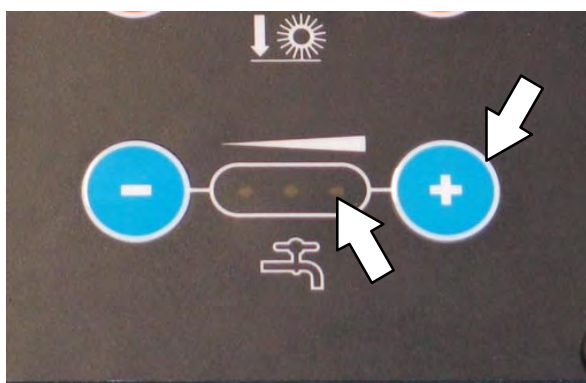
4. Stiskněte tlačítko pro 1-Step zemetání.



T12

T12XP

5. Opakovaně stiskněte tlačítko pro zvýšení průtoku roztoku (+), dokud se nenastaví nejvyšší rychlost průtoku roztoku.



T12



T12XP

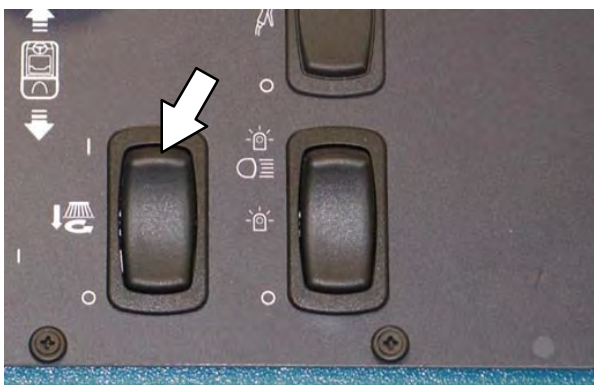
6. **Pouze zařízení s doplňkem ec-H2O:** Stiskněte *tlačítko režimu čištění*, abyste zařízení nastavili do režimu ec-H2O. Rozsvítí se indikátor ec-H2O.



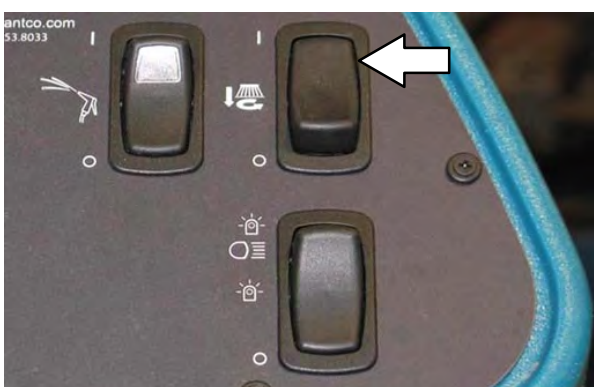
T12

T12XP

7. **Pouze stroje s bočním kartáčem:** Stiskněte *spínač bočního kartáče*, čímž aktivujete boční kartáč.



T12



T12XP

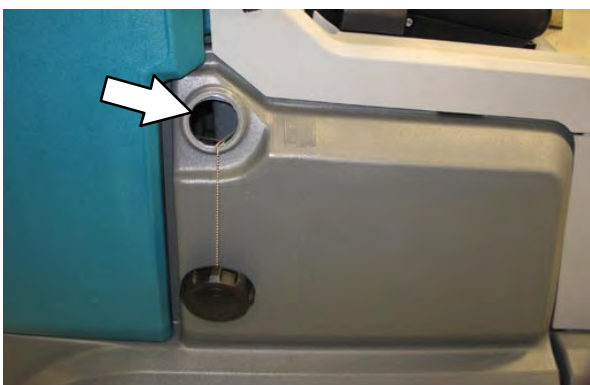
8. Jedte se zařízením, aby cirkulovala nemrznoucí směs celým systémem a tak zbývající vodu odstraňte.
9. **Pouze stroje s bočním kartáčem:** Stiskněte *spínač bočního kartáče*, čímž vypnete boční kartáč.
10. Zastavte zařízení.
11. **Pouze zařízení s rozstříkovací tryskou:** Na několik sekund zapněte prodloužený čistič, abyste chránili čerpadlo.
12. Stisknutím *tlačítka pro 1-Step čištění* vypnete systém.
13. Vypněte zařízení.
14. Zbývající nemrznoucí směs RV není zapotřebí vypustit z nádrže na roztok nebo sběrné nádrže.

## PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PRO PROVOZ PO SKLADOVÁNÍ

Všechny nemrznoucí kapaliny na bázi propylenglykolu musejí být před používáním zařízení k čištění úplně vypuštěny.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše a zařízení vypněte.**

1. Zcela vypustte nemrznoucí směs na bázi propylenglykolu z nádrže na roztok.
2. Vyláchněte nádrž na roztok. Postup vyčištění nádrže na roztok najdete pod nadpisem **VYPUŠTĚNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK** v části **PROVOZ**.
3. Do nádrže na roztok nalijte 11,4 litru (3 galony) studené čisté vody.



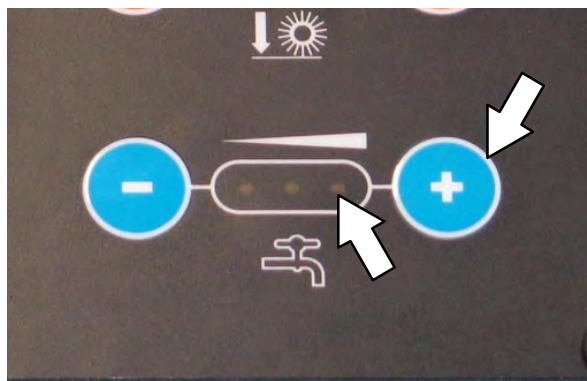
4. Spust'te zařídění.
5. Stiskněte tlačítko pro 1-Step zmetání.



T12

T12XP

6. Opakovaně stiskněte tlačítko pro zvýšení průtoku roztoku (+), dokud se nenastaví nejvyšší rychlost průtoku roztoku.



T12



T12XP

7. **Pouze zařídění s doplňkem ec-H2O:** Stiskněte tlačítko režimu čištění, abyste zařídění nastavili do režimu ec-H2O. Rozsvítí se indikátor.

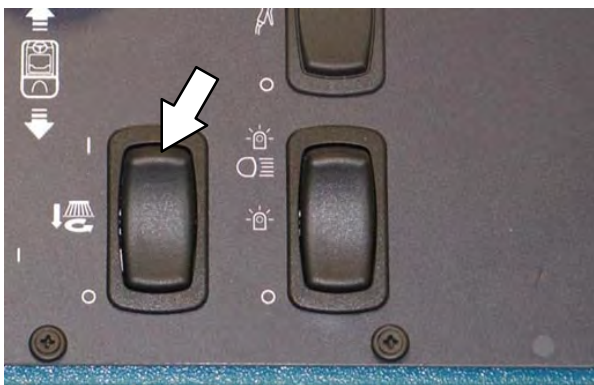


T12

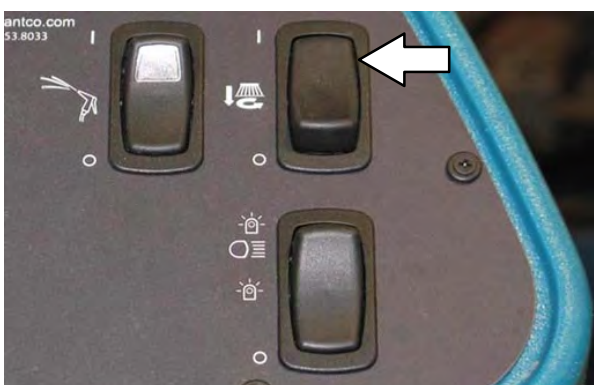
T12XP

**POZNÁMKA:** Systém ec-H2O na zaříděních vybavených ec-H2O musí být naplněn předtím, než je zařídění připraveno k provozu. Další pokyny viz **NAPLNĚNÍ SYSTÉMU ec-H2O**.

8. **Pouze stroje s bočním kartáčem:** Stiskněte *spínač bočního kartáče*, čímž aktivujete boční kartáč.



T12



T12XP

9. Jeďte se zařízením, aby cirkulovala čistá voda celým systémem a nemrznoucí směs tak odstraňte.
10. **Pouze stroje s bočním kartáčem:** Stiskněte *spínač bočního kartáče*, čímž vypnete boční kartáč.
11. Zastavte zařízení.
12. **Pouze zařízení s rozstříkovací tryskou:** Na několik sekund zapněte prodloužený čistič, abyste odstranili nemrznoucí kapalinu z čerpadla.
13. Stisknutím *tlačítka pro 1-Step čištění* vypněte systém.
14. Vypněte zařízení.
15. Zbývající vodu není zapotřebí z nádrže na roztok vypouštět.

## NAPLNĚNÍ SYSTÉMU *ec-H2O*

Systém *ec-H2O* naplňte, pokud bylo zařízení dlouhodobě skladováno bez vody v nádrži pro roztok / systému *ec-H2O*.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše a zařízení vypněte.

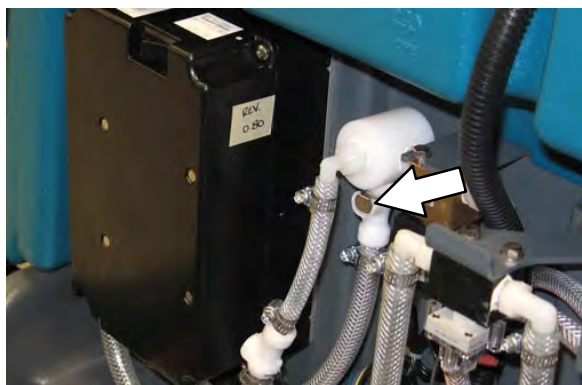
1. Naplňte nádrž pro roztok čistou chladnou vodou. Viz kapitola této příručky **NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK**.



2. Zvedněte sedadlo obsluhy a zajistěte jej podpěrnou tyčí.
3. Vyměňte vypouštěcí hadici z prostoru *ec-H2O*.



4. Odpojte vypouštěcí hadici systému do čistící hlavy od systému *ec-H2O*.



5. Umístěte vypouštěcí hadici do prázdného kbelíku.
6. Připojte vypouštěcí hadici k hadici systému *ec-H2O* odpojené od odsávací hadice v předcházejícím kroku.

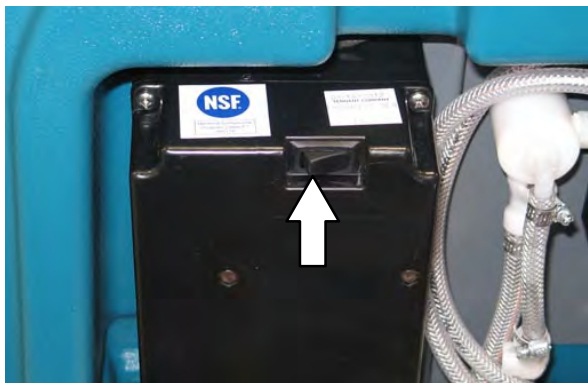


7. Vypouštěcí hadici systému *ec-H2O* umístěte do prázdného kbelíku.



8. Spustte zařízení.

9. Stiskněte a uvolněte proplachovací spínač modulu *ec-H2O*. Vypouštějte vodu ze systému do nádoby po dobu 2 minut.



10. Pro vypnutí systému stiskněte proplachovací spínač modulu *ec-H2O*.
11. Odpojte vypouštěcí hadici od hadice systému *ec-H2O*.
12. Znovu připojte vypouštěcí hadici k čisticí hlavě k hadici systému *ec-H2O*.
13. Vypouštěcí hadici umístěte zpět do prostoru systému *ec-H2O*.
14. Zavřete kryt sedadla obsluhy.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**
**CELKOVÉ ROZMĚRY/OBJEMY ZAŘÍZENÍ**

Položka	Rozměry/objem
Délka	1 710 mm (67,25 in.)
Šířka (bez stírací lišty)	945 mm (37,25 in.)
Šířka (se stírací lištou)	990 mm (39 in.)
Šířka (s bočním kartáčem)	1 065 mm (42 in.)
Výška	1 420 mm (56 in.)
Výška s chráničem hlavy	2 095 mm (82,5 in.)
Průměr diskového kartáče u postranního kartáče (doplňk)	330 mm (13 in.)
Průměr diskového kartáče	405 mm (16 in.)
Průměr válcového kartáče	180 mm (7 in.)
Délka válcového kartáče	780 mm (30,7 in.)
Šířka čisticí dráhy	810 mm (32 in.)
Šířka čisticí dráhy (s bočním kartáčem)	1 040 mm (41 in.)
Kapacita nádrže na roztok	132 l (35 galonů)
Kapacita sběrné nádrže	166 l (44 galonů)
Odmližovací komora	34 l (9 galonů)
Hmotnost (prázdný)	468 kg (1 030 lbs)
Hmotnost (se standardními akumulátory 180 Ah)	678 kg (1 494 lbs)
Celková hmotnost	1 000 kg (2 200 lbs)

Hodnoty zjištěné podle EN 60335-2-72	Hodnota - válcová čisticí hlava	Hodnota - disková čisticí hlava
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	63 dB(A)	62 dB(A)
Míra nejistoty hlučnosti $K_{pA}$	3,0 dB(A)	3,0 dB(A)
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ + míra nejistoty $K_{WA}$	86,5 dB(A)	87,5 dB(A)
Vibrace - ruka-paže	1,65 m/s <sup>2</sup>	1,65 m/s <sup>2</sup>
Vibrace - celé tělo	0,32 m/s <sup>2</sup>	0,32 m/s <sup>2</sup>
Míra nejistoty vibrací K	0,20 m/s <sup>2</sup>	0,20 m/s <sup>2</sup>



**OBECNÉ PROVOZNÍ VLASTNOSTI**

Položka	Hodnota
Šířka prostoru pro otáčení	1 854 mm (73 in.)
Rychlost jízdy (vpřed)	8 km/h (5 mph)
Rychlost jízdy s čištěním (vpřed)	6,1 km/h (3,8 mph)
Rychlost jízdy (vzad)	4 km/h (2,5 mph)
Max. úhel stoupání a klesání při přemísťování - prázdný	20 %
Max. úhel stoupání při čištění	7 %
Maximální úhel stoupání a klesání při celkové hmotnosti (GVWR)	14,1 %
Maximální okolní teplota pro provoz zařízení	43 °C (110 °F)
Minimální teplota pro provoz zařízení s čištěním	0 °C (32 °F)

**TYP POHONU**

Druh	Množství	Volty	Ah	Hmotnost
Akumulátory	6 (GEL)	6	180 při 5hodinovém vybíjení	35 kg (77 liber)
	1 (GEL)	36	220 při 5hodinovém vybíjení	332 kg (732 liber)
	1 (mokrý)	36	240 při 5hodinovém vybíjení	314 kg (692 liber)

Druh	Použití	VDC	kW (hp)
Elektrické motory	Čisticí kartáč (disk)	36	0,75 (1,00)
	Čisticí kartáč (válec)	36	0,75 (1,00)
	Sací ventilátor	36	0,6 (0,8)
	Pohon	36	0,9 (1,2)

Druh	VDC	A	Hz	Fáze	VAC
Nabíječka (Smart)	36	21	45-65	1	85-265

**KOLA**

Pozice	Druh	Velikost
Přední (1)	Plné	šířka 90 mm x vnější průměr 250 mm (šířka 3,5 in. x vnější průměr 10 in.)
Zadní (2)	Plné	šířka 102 mm x vnější průměr 300 mm (šířka 4 in. x vnější průměr 12 in.)

**PRŮTOK STANDARDNÍHO ROZTOKU**

Položka	Hodnota
Čerpadlo pro roztok	36 V DC, 4,01 l/h (1,06 GPM) maximum

**PRŮTOK ROZTOKU BOČNÍHO KARTÁČE (DOPLNĚK)**

Položka	Hodnota
Čerpadlo pro roztok	36 V DC 0,95 L/H (0,25 GPM) maximum

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## System ec-H2O (DOPLNĚK)

Položka	Hodnota
Čerpadlo pro roztok	36 V DC, 5,13 l/h min. (1,36 GPM) otevřený průtok
Průtok roztoku (zařízení bez doplňkového bočního kartáče)	1,9 l/h (0,56 GPM) maximum
Průtok roztoku (zařízení s doplňkovým bočním kartáčem)	1,9 l/h - (0,56 GPM) (k hlavní čisticí hlavě)
	0,95 l/h - (0,25 GPM) (k bočnímu kartáči)

## ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ

